NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 868/2008

z 3. septembra 2008

o výkaze poľnohospodárskeho podniku, ktorý sa má použiť na účely zisťovania príjmov poľnohospodárskych podnikov a rozboru ich hospodárskej činnosti

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady č. 79/65/EHS z 15. júna 1965 o vytvorení siete na zhromažďovanie účtovných údajov o príjmoch a o hospodárskej činnosti poľnohospodárskych podnikov v Európskom hospodárskom spoločenstve [1], a najmä na jeho článok 6 ods. 2, článok 7 ods. 3 a článok 12 ods. 2,

keďže:

(1) Druh, definícia a forma predloženia účtovných údajov uvedených v článku 7 nariadenia č. 79/65/EHS získaných na základe výkazu poľnohospodárskeho podniku vystaveného na účely spoľahlivého zisťovania príjmov poľnohospodárskych podnikov musia byť zhodné pre všetky sledované účtovné prevádzky. V záujme zjednodušenia a zrozumiteľnosti údajov by sa malo tiež ustanoviť, aby tento individuálny výkaz prevzal doplňujúce údaje a podrobnosti zodpovedajúce osobitným potrebám nevyhnutným na rozbor hospodárskej činnosti poľnohospodárskych podnikov vybraných v súlade s článkom 11 toho istého nariadenia. V takom prípade treba výkaz poľnohospodárskeho podniku považovať aj za špeciálny výkaz poľnohospodárskeho podniku uvedený v článku 12 ods. 1.

(2) Nariadením Komisie (EHS) č. 2237/77 z 23. septembra 1977 o forme hlásenia poľnohospodárskej farmy, ktoré sa má použiť na účely zisťovania príjmov poľnohospodárskych podnikov [2], sa určili pravidlá zhromažďovania účtovných údajov.

(3) V údajoch získaných z výkazu poľnohospodárskeho podniku musia byť zohľadnené skúsenosti nadobudnuté od vytvorenia siete a vývoj spoločnej poľnohospodárskej politiky a údaje musia zodpovedať definíciám uvedeným v príslušných nariadeniach, predovšetkým v nariadení Rady (EHS) č. 2092/91 z 24. júna 1991 o ekologickej výrobe poľnohospodárskych výrobkov a príslušných označeniach poľnohospodárskych výrobkov a potravín [3], nariadení Rady (ES) č. 1782/2003v z 29. septembra 2003, ktorým sa stanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa zavádzajú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov [4], nariadení Rady (ES) č. 1698/2005 z 20. septembra 2005 o podpore rozvoja vidieka prostredníctvom Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV) [5], nariadení Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1260/1999 [6], pokiaľ ide o oblasti, na ktoré sa môže vzťahovať pomoc zo štrukturálnych fondov, a v nariadení Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) [7].

(4) Nariadenie (EHS) č. 2237/77 by sa preto malo prispôsobiť, a to s prihliadnutím na vývoj spoločnej poľnohospodárskej politiky, druh informácií požadovaných na rozbor údajov a spôsoby postupovania informácií od prijatia uvedeného nariadenia. V záujme jasnosti a zrozumiteľnosti je vhodné uvedené nariadenie nahradiť.

(5) Riadne vyplnené výkazy poľnohospodárskeho podniku treba Komisii odovzdať prostredníctvom styčného subjektu určeného každým členským štátom v súlade s článkom 6 nariadenia č. 79/65/EHS. V tejto súvislosti by sa malo ustanoviť, aby styčný subjekt mohol predmetné informácie komunikovať priamo Komisii prostredníctvom informačného systému zavedeného Komisiou a aby tento systém umožňoval elektronickú výmenu požadovaných informácií podľa vzorov, ktoré budú styčnému subjektu poskytnuté prostredníctvom tohto systému. Rovnako by sa malo ustanoviť, aby Komisia informovala členské štáty o všeobecných podmienkach zavedenia informačného systému prostredníctvom výboru Spoločenstva pre poľnohospodársku účtovnú dátovú sieť.

(6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru Spoločenstva pre poľnohospodársku účtovnú dátovú sieť,

---

[1] Ú. v. ES 109, 23.6.1965, s. 1859/65.
[2] Ú. v. ES L 263, 17.10.1977, s. 1.
[3] Ú. v. ES L 198, 22.7.1991, s. 1. Nariadenie sa od 1. januára 2009 nahradí nariadením Rady (ES) č. 834/2007 (Ú. v. EÚ L 189, 20.7.2007, s. 1).
[4] Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 1.
[5] Ú. v. EÚ L 277, 21.10.2005, s. 1.
[6] Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25.
[7] Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Výkaz poľnohospodárskeho podniku a účtovné údaje

1. Druh a forma predkladania účtovných údajov potrebných na účely ročného zisťovania príjmov poľnohospodárskych podnikov a na rozbor ich hospodárskej činnosti v súlade s kapitolami II a III nariadenia č. 79/65/EHS sú určené v prílohe I k tomuto nariadeniu.

2. Definície a pokyny, ktoré sa vzťahujú na údaje uvedené v odseku 1, sú určené v prílohe II.

Článok 2

Informovanie Komisie

1. Výkazy poľnohospodárskeho podniku a údaje uvedené v článku 1 sa Komisii postupujú prostredníctvom styčného subjektu uvedeného v článku 6 nariadenia č. 79/65/EHS cez informačný systém zavedený Komisiou a sprístupnený členským štátom na elektronickú výmenu informácií.

2. Členské štáty sa so všeobecnými podmienkami zavedenia informačného systému uvedeného v odseku 1 oboznámia prostredníctvom výboru Spoločenstva pre poľnohospodársku účtovnú dátovú sieť.

Forma a obsah výkazu poľnohospodárskeho podniku sú určené na základe vzoru a pokynov potrebných na jeho vystavenie. Komisia tento vzor upravuje a aktualizuje cez daný informačný systém a vopred o tom informuje výbor uvedený v prvom pododseku.

Článok 3

Zrušenie

Nariadenie (EHS) č. 2237/77 sa zrušuje.

Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe III.

Článok 4

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od účtovného roku 2009.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 3. septembra 2008

Za Komisiu

Mariann FISCHER BOEL

členka Komisie

PRÍLOHA I

FORMÁT VÝKAZU POĽNOHOSPODÁRSKEHO PODNIKU

Na všetky položky a stĺpce tabuľky v tejto prílohe je potrebné uplatniť definície a pokyny uvedené v prílohe II. Čísla v stĺpcoch týchto tabuliek sú poradové čísla dát v informačnom médiu. Tieto poradové čísla sa systematicky uvádzajú aj pre políčka, ktoré nikdy nebudú vyplnené (napr. tabuľka K, stĺpec pre výrobok 162 Kravské mlieko). Nepoužité čísla sú určené na neskoršie použitie a treba pre ne vyplniť nulu.

A. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE O POĽNOHOSPODÁRSKOM PODNIKU

Číslo a opis položky	Poradové číslo
1. Číslo podniku	
— Divízia	1
— Subdivízia	2
— Poradové číslo podniku	3
Nepoužité	4-5
2. Údaje o počítačových záznamoch dát a o účtovnej firme	
— Počet skupín s 10 údajmi	6
Nepoužité	7-16
— Číslo účtovnej firmy	17
3. Organizačná forma podniku	18
Nepoužité	19
4. Vnútroštátne faktory pre odbery a hmotnosti vzoriek	
— Vnútroštátna hodnota poľnohospodárskeho podniku vypočítaná členským štátom	20
Nepoužité	21
Nepoužité	22
Nepoužité	23-30
5. Poloha podniku	31
6. Kategória podniku	
— Ekologické poľnohospodárstvo	32
— Druh hospodárstva v čase výberu	33
— Druh hospodárstva na základe účtovných údajov	34
— Ekonomická veľkostná trieda v čase výberu	35
— Ekonomická veľkostná trieda na základe účtovných údajov	36
7. Dátum účtovnej uzávierky a vytvorenia informačného média	
— Dátum účtovnej uzávierky	37
— Dátum vytvorenia informačného média	38
8. Znevýhodnená oblasť	39
9. Ostatné údaje týkajúce sa podniku	
— Zavlažovaná využívaná poľnohospodárska plocha (VPP)	40
— Nadmorská výška	41
— Dni pastvy na horských alebo iných pastvinách nezahrnutých do VPP	42
— Celková zastrešená plocha	43
— Oblasť štrukturálnych fondov	44
— Oblasti s environmentálnymi obmedzeniami	45
Nepoužité	46-47

B. SPÔSOB UŽÍVANIA

Číslo a opis položky	Poradové číslo
10. VPP, ktorú obhospodaruje majiteľ	48
11. Prenajatá VPP	49
12. VPP v nájme	50

C. PRACOVNÁ SILA

Číslo a opis položky	Vykonávané funkcie (kód)	Rok narodenia	Počet pracovných jednotiek ročne	Čas odpracovaný za rok (v hodinách)
	(1)	(2)	(3)	(4)
A. **Pravidelná neplatená pracovná sila**				
13. Majiteľ a riadiaci pracovník v jednej osobe (kód 1)	51	52	53	54
	55	56	57	58
14. Majiteľ, ktorý nie je riadiacim pracovníkom (kód 2)	59	60	61	62
	63	64	65	66
15. Riadiaci pracovník, ktorý nie je majiteľom (kód 3)	67	68	69	70
	Počet osôb			
16. Manželka(-ky) majiteľa(-ov)	71	—	72	73
17. Ostatní	74	—	75	76
B.18. **Neplatená príležitostná pracovná sila**	—	—	—	77
C. **Platená pravidelná pracovná sila**				
19. Riadiaci pracovník	—	78	79	80
20. Ostatní	—	—	81	82
D.21. **Platená príležitostná pracovná sila**	—	—	—	83

D. POČET A HODNOTA HOSPODÁRSKYCH ZVIERAT

Číslo a opis položky	Počiatočné ocenenie		Záverečné ocenenie		Priemerný počet
	Počet	Hodnota	Počet	Hodnota	
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
22. Koňovité	86	87	88	89	90
23. Výkrmové teľatá	91	92	93	94	95
24. Ostatný dobytok do jedného roka	96	97	98	99	100
25. Samce hovädzieho dobytka od jedného do menej ako dvoch rokov	101	102	103	104	105
26. Samice hovädzieho dobytka od jedného do menej ako dvoch rokov	106	107	108	109	110
27. Samce hovädzieho dobytka dvoj- a viacročné	111	112	113	114	115
28. Chovné jalovice	116	117	118	119	120
29. Výkrmové jalovice	121	122	123	124	125
30. Dojnice	126	127	128	129	130
31. Vyradené dojnice	131	132	133	134	135
32. Ostatné kravy	136	137	138	139	140
33. Včelstvá	141	142	143	144	145
34. Králiky, chovné samice	146	147	148	149	150
35. Nepoužité	151	152	153	154	155
36. Nepoužité	156	157	158	159	160
37. Nepoužité	161	162	163	164	165
38. Kozy, chovné samice	166	167	168	169	170
39. Ostatné kozy	171	172	173	174	175
40. Bahnice	176	177	178	179	180
41. Ostatné ovce	181	182	183	184	185
42. Nepoužité	186	187	188	189	190
43. Prasiatka	191	192	193	194	195
44. Chovné prasnice	196	197	198	199	200
45. Výkrmové ošípané	201	202	203	204	205
46. Ostatné ošípané	206	207	208	209	210
47. Brojlery	211	212	213	214	215
48. Nosnice	216	217	218	219	220
49. Ostatná hydina	221	222	223	224	225
50. Ostatné zvieratá	—	227	—	229	—

E. NÁKUP A PREDAJ HOSPODÁRSKYCH ZVIERAT

Číslo a opis položky	Nákupy zvierat	Predaje zvierat	Spotreba farmy a naturálne dávky
	(1)	(2)	(3)
51. Koňovité	231	232	233
52. Hovädzí dobytok	234	235	236
53. Nepoužité	237	238	239
54. Ovce	240	241	242
55. Kozy	243	244	245
56. Ošípané	246	247	248
57. Hydina	249	250	251
58. Ostatné zvieratá	252	253	254

F. NÁKLADY

Číslo a opis položky	Poradové číslo
Mzdové náklady a náklady na zariadenia	
59. Mzdy a sociálne zabezpečenie	259
60. Zmluvná práca a prenájom strojov	260
61. Bežná údržba strojov a zariadení	261
62. Motorové palivá a mazivá	262
63. Výdavky na osobné motorové vozidlá	263
Osobitné náklady na hospodárske zvieratá	
Nákup krmív:	
64. Koncentrované krmivá pre pasúce sa zvieratá (koňovité, hovädzí dobytok, ovce, kozy)	264
65. Objemové krmivá pre pasúce sa zvieratá (koňovité, hovädzí dobytok, ovce, kozy)	265
66. Krmivo pre ošípané	266
67. Krmivo pre hydinu a ostatné malé zvieratá	267
Krmivá vyrobené a používané na farme pre:	
68. Pasúce sa zvieratá (koňovité, hovädzí dobytok, ovce, kozy)	268
69. Ošípané	269
70. Hydinu a ostatné malé zvieratá	270
71. Osobitné náklady na hospodárske zvieratá	271
Osobitné náklady na plodiny	
72. Nákup osív a sadeníc	272
73. Osivá a sadenice dopestované a použité na farme	273
74. Hnojivá a prostriedky na zúrodnenie pôdy	274
75. Výrobky na ochranu plodín	275
76. Osobitné náklady na plodiny	276
77. Osobitné lesnícke náklady	277
Režijné výdavky podniku	
78. Bežná údržba pôdy a budov	278
79. Elektrina	279
80. Vykurovacie palivá	280
81. Voda	281
82. Poistenie	282
83. Dane a ostatné poplatky	283
84. Ostatné režijné náklady podniku	284
Náklady na pôdu	
85. Zaplatené nájomné	285
86. Z toho: nájomné za pôdu	286
87. Poistenie hospodárskych budov	287
88. Dane za pôdu a budovy	288
Zaplatené úroky	
89. Celkové zaplatené úroky a finančné poplatky:	289
90. Zaplatené úroky a poplatky za pôžičky na pôdu a budovy	290
91. Z toho: za nákup pôdy	291
92. Zaplatené úroky a poplatky za pôžičky na prevádzkový kapitál a veriteľom	292
93. Celkové náklady	293

G. PÔDA A BUDOVY, MŔTVY INVENTÁR A OBEŽNÝ KAPITÁL

Číslo a opis položky	Nepoužité		Počiatočné ocenenie	Investície		Predaj	Odpisy	Záverečné ocenenie
				Pred odpočítaním dotácií	Dotácie			
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
94. *Poľnohospodárska pôda, budovy a práva, z toho:*	294	295	296	297	298	299	300	301
95. Poľnohospodárska pôda	302	303	304	305	306	307	308	309
96. Trvalé kultúry	310	311	312	313	314	315	316	317
97. Úpravy pôdy	318	319	320	321	322	323	324	325
98. Hospodárske budovy	326	327	328	329	330	331	332	333
99. Nadobúdacie náklady, kvóty a ostatné práva	334	335	336	337	338	339	340	341
100. *Lesná pôda, vrátane dreva na pni*	342	343	344	345	346	347	348	349
101. *Stroje a zariadenia*	350	351	352	353	354	355	356	357
102. *Obežný kapitál*	358	359	360	361	362	363	364	365
103. **Spolu**	366	367	368	369	370	371	372	373

H. DLHY

Číslo a opis položky	Počiatočné ocenenie				Záverečné ocenenie			
	Spolu	Z toho na:			Spolu	Z toho na:		
		Pôda a budovy		Ostatné aktíva		Pôda a budovy		Ostatné aktíva
		Spolu	z toho pôda			Spolu	z toho pôda	
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
104. Dlhodobé a strednodobé pôžičky	374	375	376	377	378	379	380	381
105. Krátkodobé pôžičky a záväzky	382	383	384	385	386	387	388	389
106. Spolu	390	391	392	393	394	395	396	397

I. DAŇ Z PRIDANEJ HODNOTY (DPH)

Číslo a opis položky		Poradové číslo
107.	Systém DPH	400
	Pododdiel systému DPH (Španielsko, Francúzsko a Taliansko)	401
	Položky 108 až 111 vyplňte len v prípade uplatnenia poľnohospodárskeho alebo podobného systému	
108.	DPH za predaj	402
109.	DPH za nákup	403
110.	DPH za investície	404
111.	DPH vrátená daňovými orgánmi	405

J. GRANTY A DOTÁCIE

Uveďte úplné podrobnosti.

Číslo položky	Opis	Kód [1]	Suma
112.	Granty a dotácie, okrem tých, ktoré sú určené na náklady a nákup zvierat	—	408
113.	z toho:	409	až
	20 „otvorených“ kódov zodpovedajúcich kategóriám definovaným v prílohe II	…	448
114.	Granty a dotácie na náklady	—	449
115.	z toho:	450	až
	10 „otvorených“ kódov zodpovedajúcich položkám pre príslušné náklady (položky 59 až 89)	…	469
116.	Granty a dotácie na nákup zvierat	—	470
117.	z toho:	471	až
	5 „otvorených“ kódov zodpovedajúcich položkám pre kategórie nakúpených zvierat (položky 51 až 58)	…	480
118.	Celkové granty a dotácie	—	481
119.	Nepoužité	—	482
	Rozdiely oproti predchádzajúcim účtovným rokom	—	483

[1] Uveďte položku pre príslušné kategórie zvierat, výrobkov, nákladov alebo formy priamej pomoci.

K. VÝROBA (okrem živočíšnej) (položky 120 až 375)

Výrobok (položka)	Druh plodiny (kód)	Chýbajúce údaje (kód)	Oblasť	Výroba za účtovný rok	Počiatočné ocenenie	Predaj	Spotreba podniku a naturálne dávky	Záverečné ocenenie	Použitie v podniku
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
488	489	490	491	492	493	494	495	496	497
498	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	[1]

[1] Posledné poradové číslo = 487 + (10 × počet uvádzaných výrobkov).

L. KVÓTY A INÉ PRÁVA

Kvóta alebo právo	Typ dátového kódu		Platby (nákup/lízing, prenájom)	Príjmy (nákup/lízing, prenájom)	Počiatočné ocenenie	Odpisy/ Amortizácia	Záverečné ocenenie	Množstvo	Dane (vrátane dodatočne vybraných poplatkov)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
xxx	Kód 1 = údaje súvisiace s aktívami Kód 2 = údaje súvisiace s príjmami	Nepoužité	Kód 1 = hodnota nákupov Kód 2 = platby za použitie	Kód 1 = hodnota predajov Kód 2 = príjmy z použitia	Kód 1 = hodnota Kód 2 = nepoužité	Kód 1 = hodnota Kód 2 = nepoužité	Kód 1 = hodnota Kód 2 = nepoužité		Kód 2 = hodnota

M. M. PRIAME PLATBY podľa nariadenia (ES) č. 1782/2003 [1] (položky 601 až 680 a 700 až 772)

Výrobok alebo kombinácia výrobkov (položka)			Počet základných jednotiek pre platby	Celková pomoc	Referenčná suma				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
xxx	Nepoužité	Nepoužité				Nepoužité			

N. ÚDAJE O NÁKUPE A PREDAJI HOSPODÁRSKYCH ZVIERAT

Kategória hospodárskych zvierat (položka)			Počet kúpených zvierat	Hodnoty nákupov	Počet predaných zvierat	Hodnoty predajov			
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
xxx	Nepoužité	Nepoužité					Nepoužité		

[1] Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 1.

PRÍLOHA II

DEFINÍCIE A POKYNY TÝKAJÚCE SA VÝKAZU POĽNOHOSPODÁRSKEHO PODNIKU

I. VŠEOBECNÉ DEFINÍCIE A POKYNY

a) Údaje vo výkaze poľnohospodárskeho podniku sa musia vzťahovať len na jeden poľnohospodársky podnik a na jeden účtovný rok trvajúci 12 po sebe nasledujúcich mesiacov.

b) Údaje uvedené vo výkaze poľnohospodárskeho podniku sa týkajú výlučne príslušného poľnohospodárskeho podniku. Uvedené údaje sa vzťahujú na činnosť samotného poľnohospodárskeho podniku a prípadne na lesné hospodárstvo a cestovný ruch súvisiace s daným podnikom. Pri vypracúvaní výkazu poľnohospodárskeho podniku sa neberie do úvahy nič, čo sa týka akýchkoľvek nepoľnohospodárskych činností majiteľa alebo jeho rodinných príslušníkov, alebo dôchodku, dedičstva, súkromných bankových účtov, vlastníctva mimo poľnohospodárskeho podniku, osobných daňových povinností, súkromného poistenia atď.

Ak sa výrobné zdroje poľnohospodárskeho podniku (platená alebo neplatená pracovná sila, stroje alebo zariadenia) použijú na zvýšenie fixných aktív (výroba alebo väčšie opravy strojov, výstavba, väčšie opravy alebo asanácia budov, výsadba alebo výrub ovocných stromov), príslušné náklady – alebo ich odhad – sa nezahrnú do prevádzkových nákladov tohto poľnohospodárskeho podniku. V každom prípade mzdové náklady a počet hodín odpracovaných pri vytváraní fixných aktív sa musia vylúčiť z nákladov aj z údajov o pracovnej sile. Vo výnimočných prípadoch, ak niektoré náklady (okrem mzdových) použité na vytvorenie fixných aktív nemôžu byť vypočítané oddelene (napr. použitie traktora patriaceho poľnohospodárskemu podniku), a tieto výdavky sa teda zahrnú do nákladov, odhad všetkých týchto nákladov použitých na vytvorenie fixných aktív treba uviesť v položke 181 (Ostatné výrobky a príjmy).

V každom prípade musí byť hodnota vytvorených fixných aktív určená na základe nákladov na ne (vrátane hodnoty platenej a/alebo neplatenej pracovnej sily) a musí sa pripočítať k hodnote fixných aktív uvedených v položkách 94 až 101.

c) Údaje uvedené vo výkaze poľnohospodárskeho podniku musia byť prevzaté z účtovných záznamov zložených z údajov zaznamenávaných systematicky a pravidelne počas celého účtovného roka.

d) Účtovné údaje sú v peňažnom vyjadrení:

— buď bez DPH,

— alebo s DPH v prípadoch uvedených nižšie (pozri položky 107 až 111).

e) Účtovné údaje v peňažnom vyjadrení sú bez grantov a dotácií. Za granty a dotácie sa považujú všetky formy priamej pomoci z verejných fondov, ktorých výsledkom je určitý príjem (pozri položky 112 až 118).

f) Pokiaľ ide o granty a dotácie:

— Granty a dotácie, ktoré sa majú vložiť do tabuľky G, sú tie, ktoré boli podniku poskytnuté v priebehu účtovného roka, vrátane tých, ktoré podnik prijal za investície uskutočnené v predchádzajúcich účtovných rokoch.

— Do tabuľky J sa zaznamenajú:

— všetky priame platby týkajúce sa výroby, oblastí alebo hospodárskych zvierat, ktoré sa vzťahujú na daný účtovný rok, aj keď ešte neboli poskytnuté,

— pre platby na rozvoj vidieka len sumy prijaté v priebehu daného účtovného roka.

— Priame platby zaznamenané v tabuľke M sa vzťahujú na oblasti alebo hospodárske zvieratá existujúce v priebehu daného hospodárskeho roka, aj keď ešte neboli poskytnuté.

g) Údaje vo výkaze poľnohospodárskeho podniku musia byť uvedené v týchto jednotkách a s týmito stupňami presnosti:

— hodnoty: hodnoty v eurách alebo v národných menových jednotkách bez desatinných miest. Avšak v prípade národných mien, kde jednotka predstavuje nízku relatívnu hodnotu v porovnaní s eurom, styčný orgán príslušného členského štátu a zamestnanci Komisie, ktorí spravujú poľnohospodársku účtovnú dátovú sieť, sa môžu dohodnúť na vyjadrení hodnôt v stovkách alebo tisícoch národných menových jednotiek,

— fyzikálne veličiny: v metrických centoch (q = 100 kg), s výnimkou vajec, ktoré budú vyjadrené v tisícoch, a vína a súvisiacich výrobkov, ktoré budú vyjadrené v hektolitroch,

— plochy: v ároch, okrem húb, ktoré budú vyjadrené v štvorcových metroch celkovej plochy používanej pre príslušnú plodinu,

— priemerné počty hospodárskych zvierat: na jedno desatinné miesto, okrem hydiny a králikov, ktoré musia byť uvedené v celých číslach, a včiel, ktoré sa musia uviesť počtom obsadených úľov,

— pracovné jednotky: na dve desatinné miesta.

Pevné políčka (pozri tabuľky A až J prílohy I), kde nemá byť nič uvedené, musia byť vyplnené nulami.

V prípade výrobkov uvedených v tabuľke K, transakcií týkajúcich sa kvót a iných predpísaných práv uvedených v tabuľke L, foriem priamych platieb uvedených v tabuľke M a údajov o nákupoch a predajoch hospodárskych zvierat uvedených v tabuľke N musia byť políčka, kde sa nemá nič uviesť, vyplnené nulami.

II. DEFINÍCIE A POKYNY PRE JEDNOTLIVÉ POLOŽKY VO VÝKAZE POĽNOHOSPODÁRSKEHO PODNIKU

A. *VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE O POĽNOHOSPODÁRSKOM PODNIKU*

1. **Číslo poľnohospodárskeho podniku**

Každému poľnohospodárskemu podniku zasielajúcemu výkaz bude pri prvom zaradení do výberu pridelené číslo. Poľnohospodársky podnik bude toto číslo používať neustále počas svojej pôsobnosti v účtovnej dátovej sieti. Raz pridelené číslo sa viac nepridelí inému podniku.

Ak však podnik prejde zásadnou zmenou, najmä ak táto zmena je výsledkom rozdelenia na dva samostatné podniky alebo zlúčenia s iným podnikom, môže byť považovaný za nový podnik. V tomto prípade sa mu pridelí nové číslo. Zmena typu poľnohospodárskej činnosti, ktorú podnik vykonáva, nevyžaduje nové číslo. Ak by ponechanie čísla podniku mohlo spôsobiť jeho zámenu s iným podnikom podávajúcim výkaz (napr. ak sú vytvorené nové regionálne subdivízie), číslo je potrebné zmeniť. Komisii treba v tom prípade poslať tabuľku znázorňujúcu zodpovedajúce staré a nové čísla.

Číslo podniku obsahuje nasledujúce tri skupiny údajov:

Poradové číslo 1 – Divízia (územná jednotka): treba uviesť číslo kódu zodpovedajúce kódu uvedenému v prílohe I k nariadeniu Komisie (EHS) č. 1859/82 ([1]).

Poradové číslo 2 – Subdivízia (nižšia územná jednotka): treba uviesť číslo kódu.

Vybrané subdivízie musia vychádzať zo spoločného systému klasifikácie regiónov uvádzaného ako nomenklatúra štatistických územných jednotiek (NUTS), vytvoreného Štatistickým úradom Európskych spoločenstiev v spolupráci s vnútroštátnymi štatistickými úradmi.

Príslušný členský štát v každom prípade predloží Komisii tabuľku uvádzajúcu pre každý použitý kód subdivízie príslušné oblasti NUTS, ako aj príslušnú oblasť, pre ktorú sú vypočítané špecifické hodnoty štandardného hrubého zisku.

Poradové číslo 3 – Poradové číslo poľnohospodárskeho podniku.

2. **Údaje týkajúce sa počítačových záznamov**

Údaje zodpovedajúce prvým piatim poradovým číslam tvoria označenie podniku. Opakujú sa v hornej časti každého záznamu. Šiesty údaj každého podniku uvádza počet nedeliteľných skupín, obsahujúcich 10 údajov.

3. **Organizačná forma podniku**

1 = samostatné (rodinné) poľnohospodárske podniky: podniky, ktorých výsledok hospodárenia pokrýva kompenzáciu za neplatenú pracovnú silu a vlastný kapitál majiteľa/riadiaceho pracovníka a jeho rodiny.

2 = spoločné podniky: podniky, ktorých výsledok hospodárenia pokrýva kompenzáciu za výrobné faktory vložené do podniku niekoľkými spoločníkmi, z ktorých aspoň polovica sa zúčastňuje na práci v podniku ako neplatená pracovná sila.

([1]) Ú. v. ES L 205, 13.7.1982, s. 5.

3 = ostatné: podniky bez neplatenej pracovnej sily a ostatné podniky nezaradené do kategórií 1 a 2.

4. **Vnútroštátne výberové a váhové faktory**

Poradové číslo 20: vnútroštátna hodnota poľnohospodárskeho podniku vypočítaná členským štátom. Hodnoty musia byť vyjadrené v stovkách.

Poradové číslo 21:

Poradové číslo 22:

5. **Poloha podniku**

Uvedené číslo je číslo najvhodnejšej základnej územnej jednotky (najlepšie obec), v ktorej sa podnik nachádza.

Mapu týchto územných jednotiek s ich číslami treba poslať Komisii. So všetkými významnými zmenami hraníc týchto územných jednotiek treba Komisiu oboznámiť.

6. **Kategória podniku**

Poradové číslo 32 – Ekologické poľnohospodárstvo: treba uviesť, či podnik používa ekologické výrobné metódy v zmysle nariadenia (EHS) č. 2092/91, a najmä jeho článku 6. Treba použiť tieto čísla kódov:

1 = podnik nepoužíva ekologické výrobné metódy;

2 = podnik používa len ekologické výrobné metódy;

3 = podnik prechádza na ekologické výrobné metódy alebo používa ekologické aj iné výrobné metódy.

Poradové číslo 33: Kód druhu hospodárstva podniku v súlade s prílohou II k rozhodnutiu Komisie 85/377/EHS [1] v čase výberu pre príslušný účtovný rok.

Poradové číslo 34: Kód druhu hospodárstva podniku v súlade s prílohou II k rozhodnutiu 85/377/EHS na základe účtovných údajov za príslušný rok.

Poradové číslo 35: Kód ekonomickej veľkostnej triedy podniku v súlade s prílohou III k rozhodnutiu 85/377/EHS v čase výberu pre príslušný účtovný rok.

Poradové číslo 36: Kód ekonomickej veľkostnej triedy podniku v súlade s prílohou III k rozhodnutiu 85/377/EHS na základe účtovných údajov pre príslušný rok.

7. **Dátum účtovnej uzávierky a vytvorenia informačného média**

Poradové číslo 37 – Dátum uzávierky účtovného roka: napr. 30.6.2009 alebo 31.12.2009.

Poradové číslo 38 – Dátum vytvorenia informačného média: napr. 15.8.2010.

8. **Znevýhodnená oblasť**

Treba uviesť, či väčšina využívanej poľnohospodárskej plochy podniku sa nachádza v oblasti, na ktorú sa vzťahujú články 18, 19 a 20 nariadenia Rady (ES) č. 1257/1999 [2]. Treba použiť tieto čísla kódov:

1 = väčšina využívanej poľnohospodárskej plochy podniku sa nenachádza v znevýhodnenej oblasti v zmysle článkov 18, 19 a 20 nariadenia (ES) č. 1257/1999;

[1] Ú. v. ES L 220, 7.8.1985, s. 1.
[2] Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 80.

2 = väčšina využívanej poľnohospodárskej plochy podniku sa nachádza v znevýhodnenej oblasti v zmysle článkov 19 a 20 nariadenia (ES) č. 1257/1999;

3 = väčšina využívanej poľnohospodárskej plochy podniku sa nachádza v horskej oblasti v zmysle článku 18 nariadenia (ES) č. 1257/1999;

4 = oblasti v týchto členských štátoch sú také malé a početné, že príslušná informácia je bezvýznamná.

9. **Ostatné údaje týkajúce sa podniku**

Poradové číslo 40 – Zavlažovaná VPP

Poľnohospodárska plocha obhospodarovaná iným spôsobom ako pod sklom, skutočne zavlažovaná počas roka pomocou pevného alebo pohyblivého zariadenia, bez ohľadu na použitý proces (postrekovače, zaplavovanie).

Poradové číslo 41 – Nadmorská výška

Nadmorskú výšku treba uviesť pomocou príslušného čísla kódu:

1 = väčšia časť podniku sa nachádza v nadmorskej výške < 300 m;

2 = väčšia časť podniku sa nachádza v nadmorskej výške 300 až 600 m;

3 = väčšia časť podniku sa nachádza v nadmorskej výške > 600 m;

4 = údaje nie sú k dispozícii.

Poradové číslo 42 – Pasenie na horských alebo iných pastvinách nezahrnutých do VPP: (Celkový) počet dní pasenia veľkej dobytčej jednotky (VDJ) na pozemkoch nezahrnutých do VPP.

Deň pasenia LSU je jednotka zodpovedajúca jednodňovému paseniu jednej dojnice alebo jedného kusa hovädzieho dobytka alebo jedného koňa, starších ako dva roky. Dni pasenia dobytka a koní, mladších ako dva roky, kôz a oviec sa prepočítajú na dni pasenia jednej LSU uplatnením koeficientov 0,5, 0,2 resp. 0,15.

Poradové číslo 43 – Celková zastrešená plocha: vyjadrená v ároch, na ktorých sa v zásade môžu pestovať plodiny typu 5: t. j. plodiny 138, 141 a 156, ako aj plodiny 143, 285 a 157 typu 5.

„Zastrešená“ plocha predstavuje skleníky, trvalé pareniská a prístupné tunely, ale nezahŕňa plastové tunely, do ktorých sa nedá vojsť, zvony alebo iné prenosné pareniská (pozri definíciu plodín 138, 141 a 156 v tabuľke K).

„Celková“ plocha predstavuje celkovú „zastrešenú“ plochu zeme bez ohľadu na jej použitie (čiže vrátane chodníkov). Pre „viacposchodové“ skleníky sa povrchová plocha počíta len raz.

Poradové číslo 44 – Oblasť štrukturálnych fondov: treba uviesť, či sa väčšina využívanej poľnohospodárskej plochy podniku nachádza v oblasti, na ktorú sa vzťahujú ustanovenia článkov 5, 6 alebo 8 nariadenia (ES) č. 1083/2006. Treba použiť tieto čísla kódov:

6 = väčšina využívanej poľnohospodárskej plochy podniku sa nachádza v oblasti cieľa Konvergencia v zmysle nariadenia (ES) č. 1083/2006, a najmä jeho článku 5;

7 = väčšina využívanej poľnohospodárskej plochy podniku sa nachádza v oblasti cieľa Regionálna konkurencieschopnosť a zamestnanosť v zmysle nariadenia (ES) č. 1083/2006, a najmä jeho článku 6;

8 = väčšina využívanej poľnohospodárskej plochy podniku sa nachádza v oblasti, ktorá spĺňa požiadavky na poskytnutie prechodnej podpory v zmysle článku 8 nariadenia (ES) č. 1083/2006.

Poradové číslo 45 – Oblasti s environmentálnymi obmedzeniami: treba uviesť, či sa väčšina využívanej poľnohospodárskej plochy podniku nachádza v oblasti, na ktorú sa vzťahujú ustanovenia článku 38 nariadenia (ES) č. 1698/2005. Treba použiť tieto čísla kódov:

1 = väčšina využívanej poľnohospodárskej plochy podniku sa nenachádza v oblasti, ktorá spĺňa požiadavky na platby v rámci Natura 2000 alebo platby súvisiace so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2000/60/ES [1] v zmysle článku 38 nariadenia (ES) č. 1698/2005;

2 = väčšina využívanej poľnohospodárskej plochy podniku sa nachádza v oblasti, ktorá spĺňa požiadavky na platby v rámci Natura 2000 alebo platby súvisiace so smernicou 2000/60/ES v zmysle článku 38 nariadenia (ES) č. 1698/2005.

B. *SPÔSOB UŽÍVANIA VPP*

Pôda podnikov nachádzajúcich sa v spoločnom vlastníctve dvoch alebo viacerých partnerov musí byť zaznamenaná ako pôda využívaná majiteľom, prenajatá alebo nachádzajúca sa v nájme podľa platnej dohody medzi partnermi.

10. **VPP, ktorú užíva majiteľ**

Využívaná poľnohospodárska plocha (orná pôda, lúky a stále pastviny, trvalé plodiny), ktorej majiteľom, doživotným držiteľom alebo nájomcom je farmár, a/alebo VPP používaná za podobných podmienok. Patrí sem aj pôda prenajatá iným osobám pripravená na siatie (položka 149).

11. **Prenajatá VPP**

Využívaná poľnohospodárska plocha (orná pôda, lúky a stále pastviny, trvalé plodiny) obrábaná inou osobou ako majiteľom, doživotným držiteľom alebo nájomcom, ktorý má v prenájme uvedenú plochu (nájomné sa platí v hotovosti a/alebo v naturáliách, keďže obyčajne sa určuje vopred, za normálnych okolností sa nemení v závislosti od výsledkov hospodárenia) a/alebo využívaná poľnohospodárska plocha prenajímaná za podobných nájomných podmienok.

Prenajatá plocha nezahŕňa pôdu, z ktorej sa úroda kupuje nepozberaná na koreni. Sumy zaplatené za kúpu nepozberanej úrody treba uviesť v tabuľke F do položiek 65 až 67 (nákup krmiva) v prípade lúky alebo krmoviny a do položky 76 (ostatné osobitné náklady na plodiny) v prípade predajných plodín (produktov, ktoré sa zvyčajne uvádzajú na trh). Predajné plodiny kúpené ako nepozberaná úroda treba uviesť bez špecifikácie príslušnej plochy (pozri pokyny týkajúce sa plochy stĺpec 4 v tabuľke K).

Pôda príležitostne prenajímaná na dobu kratšiu ako jeden rok a jej produkcia sa spracujú rovnako ako pôda, ktorej úroda sa kupuje nepozberaná.

12. **VPP v nájme**

Využívaná poľnohospodárska plocha (orná pôda, lúka a stála pastvina, trvalé plodiny) obhospodarovaná spoločne prenajímateľom a nájomcom na základe nájomnej zmluvy a/alebo využívaná poľnohospodárska plocha obhospodarovaná za podobných podmienok.

C. *PRACOVNÁ SILA*

Pracovná sila znamená všetky osoby, ktoré boli zamestnané na prácu na farme počas účtovného roka (pozri ďalej). Nepatria sem však osoby, ktoré vykonávali túto prácu pre inú osobu alebo podnik (poľnohospodárska zmluvná práca, v súvislosti s ktorou sa náklady uvádzajú v položke 60 tabuľky F).

V prípade vzájomnej pomoci medzi podnikmi, ak táto pomoc spočíva vo výmene práce, treba vo výkaze poľnohospodárskeho podniku uviesť prijatú pomoc, ktorá v zásade zodpovedá poskytnutej pomoci, čas odpracovaný zamestnancami podniku a všetky súvisiace mzdy.

[1] Ú. v. ES L 327, 22.12.2000, s. 1.

Prijatá pomoc sa niekedy kompenzuje iným druhom pomoci (napr. pomoc prijatá vo forme práce sa kompenzuje poskytnutím strojov). V prípade obmedzenej výmeny služieb netreba vo výkaze uviesť nič (v príklade uvedenom vyššie sa prijatá pomoc neuvádza v rámci pracovnej sily, náklady na stroje však zahŕňajú náklady na poskytnutie zariadenia). Vo výnimočných prípadoch, ak sa výmena služieb uskutočňuje vo veľkom rozsahu, použije sa jeden z týchto postupov:

a) pomoc prijatá vo forme práce sa kompenzuje službou iného druhu (napr. poskytnutím strojov); prijatý pracovný čas sa zaznamená ako platená práca na farme (položka 20 alebo 21 podľa toho, či pracovné sily sú zamestnané na farme pravidelne alebo inak); hodnota poskytnutej pomoci sa zaznamená ako výroba v rámci príslušnej položky (v tomto príklade položka 177 Zmluvná práca pre iných, vrátane prenájmu zariadení), aj ako náklady (v rámci položky 59 Mzdy a sociálne zabezpečenie);

b) pomoc poskytnutá vo forme práce sa kompenzuje službami iného druhu (napr. poskytnutím strojov), v tomto prípade sa poskytnutý pracovný čas a všetky súvisiace mzdy neberú do úvahy; hodnota prijatých služieb sa zaznamená ako vstup v rámci príslušnej položky (v tomto príklade položka 60 Zmluvná práca a prenájom zariadení).

Je potrebné rozlišovať tieto kategórie pracovnej sily:

A. ***Pravidelná neplatená pracovná sila***

Neplatená pracovná sila alebo pracovná sila, ktorá dostáva menšiu odmenu (v hotovosti alebo v naturáliách), ako je obvyklá suma za poskytované služby (táto platba sa nesmie objaviť v nákladoch farmy), a ktorá počas účtovného roka takto odpracovala každý týždeň aspoň jeden celý deň (mimo bežných sviatkov).

Pravidelne zamestnávaná osoba, ktorá však bola z určitých dôvodov zamestnaná na farme len na obmedzenú dobu v danom účtovnom roku, sa napriek tejto skutočnosti zaznamená (pre počet skutočne odpracovaných hodín) ako pravidelná pracovná sila.

Môžu vzniknúť takéto alebo podobné prípady:

a) osobitné výrobné podmienky na farme, kde sa pracovná sila počas roka nevyžaduje: napr. podniky na produkciu olív alebo vína, špecializované na sezónny výkrm zvierat alebo produkciu ovocia a zeleniny pestovaných na otvorenom priestranstve;

b) neprítomnosť v práci počas iných dní ako bežných sviatkov, napr. z dôvodu základnej vojenskej služby, choroby, úrazu, materstva, predĺženej dovolenky atď.;

c) nástup do alebo odchod z podniku;

d) definitívne ukončenie práce v podniku v dôsledku nepredvídaných príčin (záplava, požiar atď.).

Podkategóriami sú:

13. **Majiteľ/riadiaci pracovník**

Osoba, ktorá preberá ekonomickú a právnu zodpovednosť za podnik a vykonáva jeho každodenné riadenie. V prípade nájmu sa ako majiteľ/riadiaci pracovník uvádza nájomca.

14. **Majiteľ, ktorý nie je súčasne riadiacim pracovníkom**

Osoba, ktorá preberá ekonomickú a právnu zodpovednosť za podnik bez toho, aby vykonávala jeho každodenné riadenie.

15. **Riadiaci pracovník, ktorý nie je súčasne majiteľom**

Osoba, ktorá vykonáva každodenné riadenie podniku bez toho, aby zaň prevzala ekonomickú a právnu zodpovednosť.

16. **Manželka(-ky) majiteľa(-ov)**

17. **Iná pravidelná neplatená pracovná sila**

Pravidelná neplatená pracovná sila nezahrnutá do predchádzajúcich položiek. Patrí sem aj predák a zástupcovia vedúceho, ktorí nie sú zodpovední za riadenie celej farmy.

B. 18 ***Príležitostná a sezónna neplatená pracovná sila***

Do tejto položky patrí neplatená pracovná sila, ktorá nepracovala pravidelne na farme počas účtovného roka.

C. ***Pravidelná platená pracovná sila***

Pracovná sila platená (v hotovosti a/alebo naturáliách) podľa normálnej stupnice za poskytnuté služby, ktorá počas účtovného roka (okrem bežných sviatkov) odpracovala každý týždeň pre podnik aspoň jeden celý deň.

Je potrebné uviesť nasledujúce podkategórie:

19. **Vedúci farmy**

Osoba poberajúca (stálu) mzdu, ktorá je zodpovedná za každodenné riadenie podniku.

20. **Ostatní**

Do tejto položky patria všetci pravidelní platení pracovníci (okrem plateného vedúceho podniku). Patria sem aj predák a zástupcovia vedúceho, ktorí nie sú zodpovední za riadenie celej farmy.

D. 21 ***Príležitostná a sezónna pracovná sila***

Do tejto položky patrí platená pracovná sila, ktorá nepracovala v podniku pravidelne počas účtovného roka (vrátane zamestnancov pracujúcich na úkol).

STĹPCE V TABUĽKE C

Vykonávané funkcie (kód) (stĺpec 1 políčka 51, 55, 59, 63 a 67)

Vykonávaná funkcia sa uvádza pomocou čísla kódu, t. j.:

1 = majiteľ/riadiaci pracovník;

2 = majiteľ, ktorý nie je súčasne riadiacim pracovníkom;

3 = riadiaci pracovník, ktorý nie je súčasne majiteľom.

Ak funkciu vykonáva niekoľko osôb (napr. dvaja bratia, otec a syn atď.), zaznamená sa každý z nich, a to v klesajúcom poradí zodpovednosti; v prípade rovnakej zodpovednosti sa zoradia podľa veku od najstaršieho k najmladšiemu. Čiže údaje týkajúce sa osoby s najväčšou zodpovednosťou sa zaznamenajú do políčok 51 až 54; údaje týkajúce sa druhej osoby z hľadiska miery zodpovednosti sa zaznamenajú v políčkach 55 až 58 atď.

Počet osôb (stĺpec 1 políčka 71 a 74)**.**

Je potrebné uviesť počet manželiek a počet osôb v kategórii Ostatná pravidelná neplatená pracovná sila. V prípade niekoľkých majiteľov sa môže uvádzať viac manželiek.

Rok narodenia (stĺpec 2)

Rok narodenia treba uviesť len pre majiteľa(-ov) a/alebo riadiaceho(-ich) pracovníka(-ov) (kategórie 13 až 15 a 19), pomocou posledných dvoch čísel roka narodenia.

Celková pracovná sila: počet ročných jednotiek (stĺpec 3)

Pravidelne zamestnávaná pracovná sila sa prepočíta na ročné pracovné jednotky. Jedna ročná pracovná jednotka zodpovedá jednej osobe pracujúcej v podniku na plný úväzok. Jedna osoba nemôže presiahnuť ekvivalent jednej pracovnej jednotky, ani keď jej skutočný pracovný čas presiahne normu pre daný región a typ podniku. Osoba, ktorá nepracuje v podniku celý rok, predstavuje podiel „ročnej jednotky“. „Ročná pracovná jednotka“ každej takejto osoby sa určí tak, že jej skutočný ročný pracovný čas sa vydelí normálnym ročným pracovným časom zamestnanca na plný úväzok v príslušnom regióne a v rovnakom type podniku.

V prípade pracovníkov so zníženou pracovnou schopnosťou treba ekvivalent ročnej pracovnej jednotky znížiť úmerne k ich výkonnosti.

Odpracovaný čas (stĺpec 4)

Odpracovaný čas sa uvádza v hodinách. Je potrebné vychádzať z času skutočne venovaného práci v podniku. V prípade pracovníkov so zníženou pracovnou schopnosťou treba odpracovaný čas znížiť úmerne k ich výkonnosti.

Čas odpracovaný pracovníkmi v úkole sa odhadne tak, že celková suma zaplatená za prácu sa vydelí hodinovou mzdou pracovníka plateného časovou mzdou.

Práca v poľnohospodárskom podniku

Práca v podniku zahŕňa všetku prácu spojenú s organizáciou, kontrolou a realizáciou, ručnú aj administratívnu, vykonávanú v súvislosti s normálnou prevádzkou podniku, napríklad:

— finančnú organizáciu a riadenie (predaj a nákup, účtovníctvo a pod.),

— prácu v teréne (orbu, siatie, zber úrody, údržbu ovocného sadu atď.),

— chov hospodárskych zvierat (prípravu krmiva, kŕmenie zvierat, dojenie, starostlivosť o hospodárske zvieratá atď.);

— prípravu výrobkov pre trh, ich skladovanie a spracovanie na farme;

— údržbu budov, strojov, zariadení, plotov, priekop atď.,

— dopravu pre podnik vykonávanú pracovnou silou podniku;

— ostatnú prácu priamo súvisiacu s prácou farmy:

  — lesnícku prácu na lesných pozemkoch, ktoré sú súčasťou poľnohospodárskeho podniku,

  — prácu súvisiacu s cestovným ruchom (údržba kempingových, športových alebo rekreačných zariadení, jazdiarní, prenájom chát atď.), ak sú pomocného charakteru a prekrývajú sa s prácou podniku do takej miery, že v praxi nie je možné oddeliť činnosti týkajúce sa cestovného ruchu od normálnej poľnohospodárskej práce podniku [v tomto prípade sa výnosy a vstupy súvisiace s cestovným ruchom zahrnú medzi výrobky (pozri položku 179) resp. vstupy farmy],

  — zmluvnú prácu pre iných, ak je príležitostná a vykonávaná pomocou zariadení farmy (platba za túto prácu sa zahrnie do výroby podniku).

V práci podniku nie je zahrnutá:

— práca vo vytváraní fixných aktív (výstavba alebo rozsiahle opravy budov alebo strojov, zakladanie ovocných sadov, demolácia budov, výrub ovocných sadov atď.),

— práca vykonávaná pre domácnosť majiteľa alebo riadiaceho pracovníka.

D. *POČET A HODNOTA ZVIERAT*

Je potrebné rozlišovať tieto kategórie zvierat:

22. KOŇOVITÉ (rôzneho veku)

Patria sem aj závodné a jazdecké kone, somáre, muly, mulice atď.

23. VÝKRMOVÉ TEĽATÁ

Výkrmové teľatá zvyčajne zabité vo veku približne šesť mesiacov.

24. OSTATNÝ HOVÄDZÍ DOBYTOK MLADŠÍ AKO JEDEN ROK

25. SAMCE HOVÄDZIEHO DOBYTKA OD JEDNÉHO DO MENEJ AKO DVOCH ROKOV

26. SAMICE HOVÄDZIEHO DOBYTKA OD JEDNÉHO DO MENEJ AKO DVOCH ROKOV

Okrem tých, ktoré sa otelili.

27. DVOJ- A VIACROČNÉ SAMCE HOVÄDZIEHO DOBYTKA

28. CHOVNÉ JALOVICE

Dvoj- alebo viacročné jalovice, ktoré sa ešte neotelili a ktoré sú určené na chov.

29. VÝKRMOVÉ JALOVICE

Dvoj- alebo viacročné samice hovädzieho dobytka, ktoré sa ešte neotelili a ktoré nie sú určené na chov.

30. DOJNICE

Samice hovädzieho dobytka (vrátane mladších ako dva roky), ktoré sa otelili a ktoré sú chované výlučne alebo prevažne na produkciu mlieka určeného na ľudskú spotrebu alebo spracovanie na mliečne výrobky.

31. VYRADENÉ DOJNICE

Dojnice po poslednej laktácii. Ak existujú údaje v účtovnej evidencii podniku.

32. OSTATNÉ KRAVY

1. Samice hovädzieho dobytka (vrátane mladších ako dva roky), ktoré sa otelili a ktoré sú chované výlučne alebo prevažne na produkciu teliat a ktorých mlieko sa nepoužíva na ľudskú spotrebu ani na výrobu mliečnych výrobkov.

2. Kravy na prácu.

3. Vyradené kravy, ktoré nedávajú mlieko (aj vykrmované pred porazením).

Položky 23 až 32 zahŕňajú aj príslušné kategórie byvolov a byvolích samíc.

33. VČELSTVÁ, ktoré sa majú uviesť počtom obsadených úľov

34. KRÁLIKY, CHOVNÉ SAMICE

35. až 37. (Nepoužité)

38. KOZY, CHOVNÉ SAMICE

39. OSTATNÉ KOZY

Kozy okrem chovných samíc.

40. BAHNICE

Jedno- alebo viacročné bahnice určené na chov.

41. OSTATNÉ OVCE

Ovce rôzneho veku okrem bahníc.

42. Nepoužité

43. PRASIATKA

Prasiatka so živou váhou menej ako 20 kg.

44. CHOVNÉ PRASNICE

Chovné prasnice vážiace najmenej 50 kg okrem vyradených prasníc (pozri položku 46 Ostatné ošípané).

45. VÝKRMOVÉ OŠÍPANÉ

Výkrmové ošípané so živou hmotnosťou 20 kg alebo viac okrem vyradených prasníc a bravov (pozri položku 46 Ostatné ošípané).

46. OSTATNÉ OŠÍPANÉ

Ošípané so živou hmotnosťou 20 kg alebo viac okrem chovných prasníc (pozri položku 44) a výkrmových ošípaných (pozri položku 45).

47. BROJLERY

Okrem nosníc a vyradených sliepok. Nepatria sem kuriatka.

48. NOSNICE

Vrátane ročných sliepok, nosníc a vyradených sliepok. Ročné sliepky sú mladé sliepky, ktoré ešte nezačali klásť vajcia. Nepatria sem kuriatka.

49. OSTATNÁ HYDINA

Patria sem kačice, morky, husi, perličky a pštrosy. Vrátane samíc určených na chov. Nepatria sem kuriatka.

50. OSTATNÉ ZVIERATÁ

Iba ocenenia. Patria sem kuriatka, králiky okrem samíc určených na chov, vysoká zver, bizóny a ryby. Patria sem aj poníky a ostatné zvieratá používané pri agroturistike. Nepatria sem produkty iných zvierat (pozri tabuľku K položku 170).

STĹPCE TABUĽKY D

Počiatočné ocenenie (stĺpce 1 a 2)

Počet (stĺpec 1)

Počet hospodárskych zvierat patriacich podniku na začiatku účtovného roka bez ohľadu na to, či sa práve v tom čase sa nachádzajú v podniku.

Hodnota (stĺpec 2)

Hodnota hospodárskych zvierat patriacich podniku na začiatku účtovného roka určená v bežných cenách.

Záverečné ocenenie (stĺpce 3 a 4)

Počet (stĺpec 3)

Počet hospodárskych zvierat patriacich podniku na konci účtovného roka bez ohľadu na to, či sa práve v tom čase nachádzajú v podniku.

Hodnota (stĺpec 4)

Hodnota hospodárskych zvierat patriacich podniku na konci účtovného roka určená v bežných cenách.

Priemerný počet (stĺpec 5)

Priemerný počet sa zaokrúhli na jedno desatinné miesto s výnimkou hydiny a králikov, ktorých priemerný počet treba uviesť v celých číslach. Každá jednotka znamená prítomnosť jedného zvieraťa v podniku po dobu jedného roka. Zvieratá sa počítajú úmerne dĺžke času, ktorý strávili v podniku počas roka.

Priemerný počet sa určí pomocou pravidelných inventúr alebo zaznamenávaním príchodov a odchodov. Zahŕňa všetky zvieratá nachádzajúce sa v podniku, aj zvieratá chované alebo vykrmované na základe zmluvy (zvieratá nepatriace podniku, ktoré sú tam chované alebo kŕmené tak, že táto činnosť tvorí len službu poskytovanú majiteľom, ktorý nepreberá finančné riziko bežne spojené s chovom alebo výkrmom týchto zvierat) a zvieratá dané alebo vzaté do ustajnenia v ochrannej ohrade v tom období roka, počas ktorého žijú v podniku.

E. *NÁKUP A PREDAJ HOSPODÁRSKYCH ZVIERAT*

Uvádzajú sa tieto kategórie zvierat:

51. Koňovité

52. Hovädzí dobytok

    Položka 52 zahŕňa aj predaj a kúpu byvolov.

53. Nepoužité

54. Ovce

55. Kozy

56. Ošípané

57. Hydina

    Zahŕňa aj sumu zaplatenú za násadové vajcia a nákup a predaj kurčiat.

58. Ostatné zvieratá

    Zahŕňa králiky a obsadené úle.

STĹPCE V TABUĽKE E

Nákup hospodárskych zvierat (stĺpec 1)

Všetky nákupy hospodárskych zvierat počas účtovného roka (vrátane kúpnych nákladov). Súvisiace granty a dotácie sa neodpočítajú od súčtu týchto nákupov, ale uvedú sa v rámci položky 116 (pozri pokyny týkajúce sa danej položky).

Predaj hospodárskych zvierat (stĺpec 2)

Všetky predaje hospodárskych zvierat počas účtovného roka. Súvisiace granty a dotácie sa nezahrnú do súčtu týchto predajov, ale uvedú sa v rámci položky 112 (pozri pokyny, týkajúce sa danej položky).

Pokiaľ vznikli a sú známe náklady spojené s uvedením na trh, neodpočítavajú sa od celkového predaja, ale uvedú sa v položke 71 (Ostatné osobitné náklady na hospodárske zvieratá).

Spotreba farmy a naturálne dávky (stĺpec 3)

Hodnota hospodárskych zvierat spotrebovaných domácnosťou farmy alebo použitých na naturálne dávky počas účtovného roka, ocenená výstupnou cenou.

F. *NÁKLADY*

Náklady farmy (v hotovosti a v naturáliách) sa týkajú „spotreby“ výrobných zdrojov (vrátane spotreby farmy) zodpovedajúcich produkcii farmy počas účtovného roka alebo „spotrebe“ týchto zdrojov počas účtovného roka. Ak niektoré výdavky čiastočne súvisia so súkromným použitím a čiastočne s nákladmi farmy (napr. elektrina, voda, vykurovacie palivá a motorové palivá atď.), do výkazu poľnohospodárskeho podniku treba zahrnúť len druhú časť. Treba sem zahrnúť aj časť výdavkov na súkromné vozidlá zodpovedajúcu ich použitiu pre potreby farmy.

Pri výpočte nákladov spojených s výstupom účtovného roka treba nákupy a spotrebu farmy počas roka upraviť o zmeny cien (vrátane zmien kultúr). Pre každú položku treba osobitne uviesť celkové uhradené náklady a hodnotu spotreby farmy.

Ak uvedené náklady sú pre celkovú „spotrebu“ vstupov počas účtovného roka, ale nezodpovedajú výrobe počas tohto roka, zmeny stavu zásob vstupov (vrátane nákladov na pestovanie plodín) treba uviesť v rámci položky 102 (Obežný kapitál).

Náklady spojené so „spotrebou“ kapitálových aktív sú zastúpené odpismi, čiže výdavky na nadobudnutie kapitálových aktív nemôžu byť považované za náklady farmy. Pokyny pre odpisy sa nachádzajú pri položkách 94 až 103.

Výdavky na nákladové položky kompenzované počas účtovného roka alebo neskôr (napr. opravy traktora v dôsledku nehody, na ktorú sa vzťahuje poistná zmluva alebo zodpovednosť voči tretím osobám) nesmú byť zaznamenané ako náklady farmy a zodpovedajúce príjmy nesmú byť zahrnuté do účtovných záznamov farmy.

Príjmy z predaja kúpených zásob treba odpočítať od príslušných vstupov.

Granty a dotácie súvisiace s nákladmi sa neodpočítajú od príslušných nákladových položiek, ale sa uvedú v rámci položky 114 (pozri pokyny týkajúce sa tejto položky). Investičné granty a dotácie sa uvádzajú v rámci položiek 94 až 103.

Náklady zahŕňajú aj všetky výdavky na nákupy súvisiace s každou nákladovou položkou.

Náklady sa roztriedia takto:

59. **Náklady na mzdy a sociálne zabezpečenie pre platenú pracovnú silu**

Táto položka zahŕňa:

— mzdy a platy skutočne zaplatené v hotovosti zamestnancom pracujúcim za mzdu bez ohľadu na základ odmeňovania (práca v úkole alebo práca za časovú mzdu), pri odpočítaní všetkých sociálnych dávok zaplatených majiteľovi ako zamestnávateľovi s cieľom kompenzovať platbu mzdy, ktorá nezodpovedá skutočne vykonanej práci (napr. neprítomnosť v práci v dôsledku úrazu, odborné vzdelávanie atď.),

— mzdy a platy v naturáliách (napr. ubytovanie, strava, bývanie, poľnohospodárska produkcia atď.),

— prémie za produktivitu alebo kvalifikáciu, dary, odmeny, podiel na zisku,

— ostatné výdavky spojené s pracovnou silou (náborové výdavky),

— príspevky zamestnávateľa na sociálne zabezpečenie zamestnávateľa a príspevky, ktoré zamestnávateľ uhradil za alebo namiesto zamestnanca,

— poistenie pracovných úrazov.

Odvody na osobné sociálne zabezpečenie a poistenie majiteľa a odvody za neplatenú pracovnú silu nemôžu byť považované za náklady farmy.

Sumy prijaté neplatenými pracovníkmi (ktoré sú nižšie ako normálna mzda – pozri definíciu neplatenej pracovnej sily) sa vo výkaze poľnohospodárskeho podniku nesmú uvádzať.

Dávky (v hotovosti alebo v naturáliách) uhradené bývalým plateným zamestnancom, ktorí už v podniku nepracujú, sa nesmú uviesť do tejto položky, ale do položky Ostatné režijné výdavky farmy.

60. **Zmluvná práca a prenájom strojov**

Táto položka zahŕňa:

— celkové výdavky na prácu na farme vykonávanú poľnohospodárskymi zmluvnými dodávateľmi. V zásade zahŕňa náklady na použitie zariadení (vrátane palív) a prácu. V prípade, že náklady na použitý materiál iný ako palivá (napr. výrobky na ochranu plodín, na zúrodnenie a osivá) sú tiež súčasťou zmluvy, náklady na tento materiál treba vyňať. Túto sumu (prípadne jej odhad) treba uviesť do príslušnej nákladovej položky (napr. pesticídy do položky 75 Výrobky na ochranu plodín),

— náklady na prenajatie strojov používaných pracovnou silou farmy. Náklady na palivá súvisiace s prenájmom strojov treba zaznamenať do položky 62 Motorové palivá a mazivá,

— náklady na lízing strojov používaných pracovnou silou farmy. Náklady na palivá a údržbu strojov na lízing treba zaznamenať do príslušných položiek (položka 61 Bežná údržba strojov a zariadení a položka 62 Motorové palivá a mazivá).

61. **Bežná údržba strojov a zariadení**

Náklady na údržbu strojov a zariadení a menšie opravy neovplyvňujúce ich trhovú hodnotu (platba opravárovi, náklady na náhradné diely atď.).

Táto položka zahŕňa nákupy menších zariadení, náklady na sedlá a podkutie koní, nákup pneumatík, pareniská, ochranné oblečenie pre nehygienickú prácu, čistiace prostriedky na celkové čistenie zariadení a časť nákladov na súkromné vozidlá zodpovedajúcu ich používaniu na účely farmy (pozri aj položku 63). Čistiace prostriedky používané na čistenie zariadení pre hospodárske zvieratá (napr. zariadenia na dojenie) sa uvedú v rámci položky 71 Ostatné osobitné náklady na hospodárske zvieratá.

Väčšie opravy, ktoré zvyšujú hodnotu zariadení v porovnaní s ich hodnotou pred opravou, nie sú zahrnuté do tejto položky (pozri aj pokyny pre odpisy v tabuľke G).

62. **Motorové palivá a mazivá**

Táto položka zahŕňa aj časť nákladov na palivá a mazivá pre súkromné vozidlá, zodpovedajúcu ich používaniu na účely farmy (pozri aj položku 63 nižšie).

Ak sa ropné výrobky používajú ako motorové palivá aj ako vykurovacie palivá, ich celkový súčet sa rozdelí medzi dve položky:

62. Motorové palivá a mazivá

80. Vykurovacie palivá.

63. **Výdavky na osobné motorové vozidlá**

Ak sa časť výdavkov farmy na súkromné motorové vozidlá vypočíta ľubovoľne (napr. pevne určená suma za kilometer), tieto náklady sa uvedú v rámci tejto položky.

Krmivá

Krmivá sa delia na nakúpené krmivá a krmivá vyrobené a používané na farme.

Nakúpené krmivá zahŕňajú minerálne lizy, mliečne výrobky (nakúpené alebo vrátené farme) a výrobky na konzerváciu a skladovanie krmív, ako aj výdavky na ochranné ohrady, na používanie spoločných lúk a pastvín nezahrnutých do VPP a na prenájom pôdy na krmoviny nezahrnutej do VPP. Medzi nakúpené krmivá patria aj nakúpený hnoj a slama.

Krmivá nakúpené pre bylinožravce sa ďalej delia na koncentrované krmivá a objemové krmivá (vrátane ochranných ohrád a výdavkov na používanie spoločných lúk, pastvín a pôd na pestovanie objemových krmovín nezahrnutých do VPP a kúpeného hnoja a slamy).

Položka Koncentrované krmivá zahŕňa najmä olejniny, kŕmne zmesi, obilniny, sušené lucernové a trávne granule, sušené repné rezky, rybiu múčku, mlieko a mliečne výrobky, minerálie a výrobky na konzerváciu a skladovanie týchto krmív.

Výdavky na prácu vykonanú poľnohospodárskymi dodávateľmi pri výrobe objemových krmív, napr. siláž, sa zahrnú do položky 60 Zmluvná práca.

Krmivá vyrobené a použité na farme zahŕňajú predajné výrobky farmy používané ako krmivá (vrátane mlieka a mliečnych výrobkov, ale s vyňatím mlieka pre teľatá, ktoré sa neberie do úvahy). Hnoj a slama vyrobené na farme sa zahrnú, len ak sú predajným výrobkom v príslušnom regióne a v príslušnom roku.

Je potrebné použiť toto rozdelenie:

Nákup krmív:

64. **Koncentrované krmivá pre pasúce sa zvieratá (koňovité, dobytok, ovce, kozy)**

65. **Objemové krmoviny pre pasúce sa zvieratá (koňovité, dobytok, ovce, kozy)**

66. **Nakúpené krmivá pre ošípané**

67. **Nakúpené krmivá pre hydinu a ostatné malé zvieratá**

Krmivá vyrobené a použité na farme pre:

68. **Pasúce sa zvieratá (koňovité, dobytok, ovce, kozy)**

69. **Ošípané**

70. **Hydinu a ostatné malé zvieratá**

71. **Ostatné osobitné náklady na hospodárske zvieratá**

Všetky výdavky priamo spojené s chovom hospodárskych zvierat, pre ktoré neexistuje samostatná rezerva v ostatných nákladových položkách: veterinárne poplatky, lieky, poplatky za chovné kone, umelé oplodnenie, kastrácia, testy mlieka, zápisné a registrácia v plemenných chovných knihách, čistiace prostriedky na čistenie zariadení pre hospodárske zvieratá (napr. zariadenia na dojenie), obaly pre produkty živočíšnej výroby a materiál na spracovanie produktov živočíšnej výroby, náklady na skladovanie a prípravu na uvedenie produktov živočíšnej výroby na trh vykonanú mimo farmy, náklady na predaj produktov živočíšnej výroby farmy, príležitostné nákupy, ktoré sú doplnením produkcie podniku, živočíšnych výrobkov (napr. mlieka) spracovaných na farme atď. Zahŕňa aj krátkodobý prenájom budov na umiestnenie zvierat alebo skladovanie produkcie s tým spojenej.

72. **Nakúpené osivá a sadenice**

Všetky nakúpené osivá a sadenice, vrátane cibuliek, podzemkov a hľúz. Náklady na mladé stromy a kríky pre novú výsadbu predstavujú investíciu a musia byť uvedené v rámci položky 96 (Trvalé plodiny) alebo v rámci položky 100 (Lesná pôda). Náklady na mladé stromy a kríky určené na presádzania menšieho rozsahu však treba považovať za náklady účtovného roka a uviesť ich v rámci tejto položky, s výnimkou nákladov súvisiacich s lesmi patriacimi k poľnohospodárskemu podniku, ktoré sa uvedú v rámci položky 77 (Osobitné lesnícke náklady).

Do tejto položky patria aj náklady na spracovanie semien (triedenie, dezinfekciu).

73. **Osivá a sadenice dopestované a použité na farme**

Všetky osivá a sadenice (vrátane cibuliek, podzemkov a hľúz) dopestované a použité na farme.

74. **Hnojivá a prostriedky na zúrodnenie pôdy**

Všetky nakúpené hnojivá a prostriedky na zúrodnenie pôdy (napr. hasené vápno) vrátane kompostu, rašeliny a maštaľného hnoja (okrem hnoja vyprodukovaného na farme).

Hnojivá a prostriedky na zúrodnenie pôdy používané v lesoch tvoriacich súčasť poľnohospodárskeho podniku treba uviesť v rámci položky 77 (Osobitné lesnícke náklady).

75. **Výrobky na ochranu plodín**

Všetok materiál na ochranu plodín a rastlín proti škodcom a chorobám, dravcom, zlému počasiu atď. (insekticídy, fungicídy, herbicídy, otrávené návnady, poľné strašiaky, ochrana pred krupobitím, ochrana pred námrazou atď.). Ak činnosti zamerané na ochranu plodín vykonal zmluvný dodávateľ a ak náklady na použitý ochranný materiál nie sú samostatne známe, všetko spolu treba uviesť v rámci položky 60 (Zmluvná práca).

Ochranné materiály použité pre lesy, ktoré sú súčasťou poľnohospodárskeho podniku, treba uviesť v rámci položky 77 (Osobitné lesnícke náklady).

76. **Ostatné osobitné náklady na plodiny (vrátane trvalých lúk a pastvín)**

Všetky náklady priamo súvisiace s pestovaním plodín, pre ktoré neexistuje zvláštna rezerva v ostatných nákladových položkách: baliaci a viazací materiál, povrazy a laná, náklady na analýzy pôdy, náklady na konkurencieschopnosť plodín, plastové fólie (napr. pre pestovanie jahôd), prostriedky na konzerváciu a spracovanie plodín, skladovanie a trhovú prípravu plodín vykonávanú mimo farmy, náklady na predaj plodín farmy, sumy zaplatené za nákup predajných stálych plodín alebo za prenájom pôdy na obdobie kratšie ako jeden rok s cieľom pestovania predajných plodín, príležitostné nákupy, ktoré sú doplnením produkcie podniku, plodín (napr. hrozna) spracovaných na farme atď. Patrí sem aj krátkodobý prenájom budov používaných pre predajné plodiny.

77. **Osobitné lesnícke náklady**

Hnojivá, ochranné materiály, rôzne osobitné náklady. Nepatria sem mzdové náklady, zmluvná práca a mechanizácia; tieto sa uvádzajú v rámci príslušných nákladových položiek.

78. **Bežná údržba úprav pôdy a budov**

Údržba (zo strany nájomcu) budov a úpravy pôdy, vrátane skleníkov, parenísk a nosičov. Do tejto položky treba zahrnúť nákup stavebných materiálov pre bežnú údržbu budov.

Nákup stavebných materiálov pre nové investície treba uviesť v stĺpci „investície“ položky 94 Poľnohospodárska pôda a hospodárske budovy, položky 97 Úpravy pôdy a/alebo položky 98 Hospodárske budovy.

Náklady na väčšie opravy budov, ktoré zvyšujú ich hodnotu (údržba väčšieho rozsahu), sa nezahrnú do tejto položky, ani keď náklady na túto prácu znáša nájomca (pozri pokyny týkajúce sa platenia nájmu pri položke 85). Tieto náklady sa uvedú v rámci položky 98 Hospodárske budovy.

79. **Elektrina**

Celkové množstvo elektriny spotrebovanej na obchodné účely farmy.

80. **Vykurovacie palivá**

Celkové množstvo vykurovacích palív spotrebovaných na obchodné účely farmy vrátane vykurovania skleníkov.

81. **Voda**

Náklady na pripojenie k vodovodnej sieti a na spotrebu vody pre všetky účely farmy vrátane zavlažovania. Náklady na používanie vodných zariadení farmy treba uviesť v príslušných položkách: odpisy strojov a zariadení, bežná údržba strojov a zariadení, motorové palivá, elektrina.

82. **Poistenie**

Všetky platby poistného pokrývajúce riziká farmy, napr. zodpovednosť majiteľa voči tretím osobám, požiar, povodeň, poistenie proti úmrtiu hospodárskych zvierat a poškodeniu plodín atď., okrem poistného pokrývajúceho pracovné úrazy uvedeného v položke 59. Platby poistného za budovy sa sem zahrnú len v prípade, že už nie sú uvedené v položke 87.

83. **Dane a ostatné poplatky farmy**

Všetky dane a ostatné poplatky súvisiace s činnosťou farmy, vrátane poplatkov vyberaných v súvislosti s opatreniami na ochranu životného prostredia, ale okrem DPH a daní vyberaných za pozemky, budovy alebo pracovnú silu. Priame dane z príjmov majiteľa sa nepočítajú do nákladov farmy.

84. **Ostatné režijné náklady farmy**

Všetky ostatné náklady farmy neuvedené v predchádzajúcich položkách (účtovnícke poplatky, sekretárske služby a kancelárske výdavky, telefónne poplatky, rôzne príspevky a predplatné atď.). Patrí sem aj krátkodobý prenájom budov používaných na chov hospodárskych zvierat aj pestovanie predajných plodín a/alebo na všeobecné účely.

85. **Zaplatené nájomné**

Nájomné zaplatené (v hotovosti alebo v naturáliách) za prenajatú pôdu, budovy, kvóty a ostatné práva na činnosť farmy. Táto položka zahŕňa náklady, ktoré nájomca zaplatil za alebo namiesto majiteľa (napr. pozemková daň a odpisy v súvislosti s väčšími opravami, ktorých náklady znáša nájomca) a ktoré nájomca nemôže získať späť. V tejto položke sa uvedie len časť hospodárskych a iných prenajatých budov, ktoré slúžia na hospodársku činnosť farmy. Náklady na lízing alebo prenájom kvót nesúvisiacich s pôdou treba uviesť aj v tabuľke L.

86. **Z toho: nájomné za pôdu**

87. **Poistenie hospodárskych budov**

Táto informácia je nepovinná.

Platby poistného (požiar, povodeň atď.) za budovy využívané majiteľom, ktoré v prípade ich používania nájomcom zvyčajne platí prenajímateľ. Ak sú všetky poistenia pokryté jedinou poistnou zmluvou, treba odhadnúť časť poistného, ktorá sa týka budov podniku.

88. **Dane a ostatné poplatky za pôdu a budovy**

Dane, dávky a ostatné poplatky za vlastníctvo poľnohospodárskej pôdy a budov využívaných majiteľom a nachádzajúcich sa v nájme.

89. **Celkové zaplatené úroky a finančné poplatky**

Úroky a finančné poplatky za požičaný kapitál (pôžičky) získaný na účely farmy. Táto informácia je povinná.

Úrokové subvencie sa neodpočítajú, ale uvedú v tabuľke J v položke 114.

90. **Úroky a finančné poplatky zaplatené za pôžičky na nákup pôdy a budov**

Táto informácia je nepovinná.

91. **Z toho: úroky a finančné poplatky zaplatené za nákup pôdy**

Táto informácia je nepovinná.

92. **Úroky a finančné poplatky zaplatené za pôžičky získané na financovanie prevádzkového kapitálu (hospodárskych zvierat, mŕtveho inventára a obežného kapitálu) a veriteľom**

Táto informácia je nepovinná.

93. **Celkové náklady**

Súčet položiek 59 až 89.

G. PÔDA A BUDOVY, MŔTVY INVENTÁR A OBEŽNÝ KAPITÁL

Vyžaduje sa takéto rozdelenie:

94. **Poľnohospodárska pôda, hospodárske budovy a práva farmy**

Súčet položiek 95 až 99 nižšie. Položky 95, 97 a 99 treba vyplniť, ak v účtovných záznamoch existujú príslušné údaje.

95. **Poľnohospodárska pôda**

Poľnohospodárska pôda užívaná majiteľom.

96. **Trvalé kultúry**

Všetky porasty (okrem lesov a okrem hodnoty pôdy) patriace majiteľovi, bez ohľadu na druh užívania pôdy. Položka musí byť vyplnená a sumy uvedené v tejto položke podliehajú odpisom v stĺpci 7 políčku 316.

Pestovanie mladých porastov (trvalých plodín, ktoré ešte v plnej miere nerodia) treba zahrnúť do stĺpca „investície“ (stĺpec 4). Treba ho uviesť aj v tabuľke K položke 159 stĺpci „záverečné ocenenie“ (stĺpec 9).

97. **Úpravy pôdy**

Úpravy pôdy (napr. oplotenie, drenáž, pevné zavlažovacie zariadenia) patriacej majiteľovi, bez ohľadu na druh užívania pôdy. Uvedené sumy treba odpisovať v stĺpci 7 políčku 324.

98. **Hospodárske budovy**

Budovy patriace majiteľovi, bez ohľadu na typ užívania pôdy. Položka musí byť vyplnená a sumy uvedené v tejto položke podliehajú odpisom v stĺpci 7 políčku 332.

99. **Nadobúdacie náklady, kvóty a ostatné práva**

Poplatky poradcom, registračné poplatky atď., súvisiace s nadobudnutím poľnohospodárskej pôdy alebo hospodárskych budov. Transakcie súvisiace s predajom a/alebo nákupom referenčných množstiev mlieka a cukrovej repy a prevodov predpísaných práv a povinností, napr. prevodu referenčných hospodárskych zvierat. Kvóty/práva sa vykazujú aj v tabuľke L. Nepatria sem nadobúdacie náklady na lesnú pôdu.

Na kvóty v tabuľke G sa neuplatní odpisovanie, môže sa však uviesť v tabuľke L stĺpci 7.

100. **Lesná pôda vrátane dreva na pni**

Lesná pôda užívaná majiteľom, ktorá je súčasťou poľnohospodárskeho podniku, vrátane príslušných nadobúdacích nákladov.

101. **Stroje a zariadenia**

Traktory, motorové kultivátory, nákladné vozidlá, dodávky, osobné motorové vozidlá, väčšie a menšie poľnohospodárske stroje vrátane nástrojov, ktorých nadobúdacia hodnota presahuje 300 EUR.

102. **Obežný kapitál**

Obežný kapitál tvoria:

a) zásoby: produkty podniku a materiál na sklade;

b) ostatný obežný kapitál:

— hodnota obrábania pôdy pred zberom úrody (obmedzená hodnotou hnojív, prostriedkov na zúrodnenie pôdy, semien a sadeníc, použitých na pestovanie plodín, okrem sadeníc trvalých plodín),

— vlastníctvo poľnohospodárskych podielov (podielov v družstvách alebo iných organizáciách, ktorých služby podnik využíva),

— pohľadávky:

— sumy, ktoré podnik získa v krátkom čase za predaj plodín alebo investičného majetku alebo za poskytnutie služieb,

— sumy zaplatené vopred za tovar a služby,

— zostatok v hotovosti (peniaze ihneď k dispozícii, účty v banke, prostriedky na poštovom žírovom účte) potrebný na prevádzku podniku.

Úroky prijaté na bankových účtoch treba uviesť v rámci položky 178.

Ak nie je možné určiť presnú výšku obežného kapitálu, možno použiť celkový odhad. Tento odhad môže spočívať v odhade priemerného kapitálu investovaného do výrobného procesu, pričom sa vytvorí rezerva na obdobie trvania investície. V tomto prípade budú súčty obežného kapitálu pri počiatočnom ocenení a pri záverečnom ocenení rovnaké.

103. **Spolu**

Súčet položiek 94, 100, 101 a 102.

STĹPCE V TABUĽKE G

Počiatočné ocenenie (stĺpec 3)

Počiatočné ocenenie je hodnota tovaru na začiatku účtovného roka. Pre poľnohospodárske podniky, ktoré sa nachádzali vo vybranej vzorke aj v predchádzajúcom roku, počiatočné ocenenie má byť zhodné so záverečným ocenením z predchádzajúceho roka. Počiatočné ocenenie pre nové poľnohospodárske podniky vo výbere sa vypočíta takto:

— Pre aktíva, na ktoré sa nevzťahujú odpisy, sa počiatočné ocenenie rovná reprodukčnej hodnote.

— Pre aktíva, na ktoré sa vzťahujú odpisy, sa počiatočné ocenenie určí podľa zostávajúceho obdobia odpisovania a na základe reprodukčnej hodnoty (vrátane všetkých už urobených väčších opráv).

Reprodukčná hodnota zodpovedá kúpnej cene podobného nového aktíva v bežných cenách. Dá sa odhadnúť aj na základe cenového indexu (všeobecného alebo špecifického) príslušných aktív (stroje, budovy atď.).

Pôda sa oceňuje na základe cien (čistých – bez nadobúdacích nákladov) platných v regióne pre neprenajatú pôdu v podobnej lokalite a s podobnou kvalitou predávanú na poľnohospodárske účely (ocenenia pri prevode majetku medzi príbuznými sa pri určovaní hodnoty neberú do úvahy). Ak sú náklady na súkromné vozidlá používané na poľnohospodárske účely rozdelené medzi položky 61 (Bežná údržba zariadení) a 62 (Palivá a mazivá), časť hodnoty týchto vozidiel pripadajúca na hospodárske činnosti podniku sa zahrnie do mŕtveho inventára. Ak sa však náklady na používanie súkromných vozidiel na účely farmy vypočítajú ľubovoľným spôsobom (pozri položku 63), súkromné vozidlá sa do mŕtveho inventára nezahrnú.

Investície (stĺpec 4)

Celkové výdavky na nákupy, väčšie opravy a vytváranie fixných aktív počas účtovného roka. Ak boli na tieto investície prijaté granty a dotácie, v stĺpci 4 sa uvedie suma vynaložená pred odpočítaním uvedených grantov a dotácií.

Nákupy menších strojov a zariadení, ako aj mladých stromčekov a kríkov pre novú výsadbu menšieho rozsahu sa neuvedú v týchto stĺpcoch, ale zahrnú sa do nákladov za účtovný rok (pozri položku 61 Bežná údržba strojov a zariadení, položku 72 Kúpené osivá a sadenice, položku 77 Osobitné lesnícke náklady).

V prípade platby za dlhopisy s pevným úrokom sa tieto ocenia na základe ich peňažnej hodnoty.

Subvencie na investície (stĺpec 5)

Dotácie prijaté počas účtovného roka. Môžu zahŕňať dotácie poskytnuté na investície realizované v predchádzajúcich účtovných rokoch.

Predaje (stĺpec 6)

Celkové predaje aktív počas účtovného roka.

Odpisy (stĺpec 7)

Odpisy, ktoré treba zaznamenať, sú vo výške skutočnej sumy odpisov za účtovný rok. Stanoví sa na základe reprodukčnej hodnoty (t. j. reprodukčná hodnota na konci účtovného roka sa vynásobí odpisovou sadzbou).

Komisii treba oznámiť tabuľku s ročnými odpisovými sadzbami uplatňovanými jednotlivými členskými štátmi, a to spoločne s údajmi uvedenými vo výkazoch poľnohospodárskych podnikov.

Odpisy výsadby

Náklady na mladé stromčeky a kríky pre novú výsadbu predstavujú kapitálové aktívum, ktoré podlieha odpisom.

Iba porasty, ktoré sú vlastníctvom majiteľa (bez ohľadu na typ užívania pôdy), podliehajú odpisom.

Odpisy hospodárskych budov, pevných zariadení a úprav pôdy

Odpisy budov, pevných zariadení (vrátane skleníkov a parenísk) a úprav pôdy, patriacich majiteľovi, bez ohľadu na typ užívania pôdy.

Odpisy strojov a zariadení

Stroje a zariadenia, na ktoré sa vzťahujú odpisy, sú definované ako stroje a zariadenia s nadobúdacou hodnotou viac ako 300 EUR. Odpisy menších zariadení s menšou hodnotou sa neuvádzajú: nákupy týchto zariadení treba zahrnúť priamo do nákladov účtovného roka (položka 61 Bežná údržba strojov a zariadení).

Do tejto položky budú zahrnuté aj väčšie opravy, ktoré skutočne zvýšia hodnotu strojov a zariadení oproti ich hodnote pred opravou, buď ako neoddeliteľná súčasť odpisov strojov a zariadení, ktoré môžu byť upravené tak, aby brali do úvahy predĺženú životnosť (v dôsledku opráv) príslušného zariadenia, alebo rozložením nákladov na väčšie opravy na niekoľko po sebe nasledujúcich rokov.

Výška ročných odpisov môže byť vypočítaná pomocou lineárnej alebo zrýchlenej metódy odpisov.

Sadzba odpisov je určená rôznymi faktormi, ktoré väčšinou závisia od konkrétnych podmienok príslušného regiónu a výroby (objem využitia v každom roku), ale aj od technického pokroku.

Vzhľadom na výsledné rozdiely v odpisoch medzi jednotlivými regiónmi, dokonca aj medzi jednotlivými podnikmi, si účtovníci môžu zvoliť pre každý stroj alebo pre každé zariadenie sadzby zodpovedajúce príslušnému regiónu alebo podniku, ktoré by sa mali čo najviac pridržať skutočných odpisov hodnoty strojov.

Konečné ocenenie (stĺpec 8)

Konečné ocenenie je hodnota aktív na konci účtovného roka. Vypočíta sa na základe reprodukčnej hodnoty v uvedenom čase a zostávajúceho obdobia odpisovania.

H. *DLHY*

Uvedené sumy sa musia týkať len zatiaľ neuhradených súm, t. j. zmluvné pôžičky po odpočítaní už zaplatených splátok. Pôžičky vo forme dlhopisov s pevným úrokom sa oceňujú podľa ich peňažnej hodnoty. Informácie sa musia poskytnúť aspoň pre políčka 374, 378, 382, 386, 390 a 394.

Pôžičky sa uvádzajú podľa trvania, t. j.:

104. **Dlhodobé a strednodobé pôžičky**

Pôžičky poskytnuté podniku na obdobie jedného alebo viac rokov.

105. **Krátkodobé pôžičky a záväzky**

Pôžičky poskytnuté podniku na obdobie kratšie ako jeden rok, dlhy a neuhradené platby.

106. **Spolu**

Súčet položiek 104 a 105.

Ak v účtovných záznamoch farmy existujú príslušné údaje, pôžičky treba ďalej rozdeliť podľa ich účelu, t. j.:

— pôžičky na pôdu a budovy (stĺpce 2 a 6),

— z toho: pôžičky na nákup pôdy (stĺpce 3 a 7), pôžičky na ostatné aktíva (stĺpce 4 a 8).

Súčet týchto položiek dáva sumy uvedené v stĺpci 1 (celkové počiatočné ocenenie) (= stĺpce 2 + 4) a v stĺpci 5 (celkové záverečné ocenenie) (= stĺpce 6 + 8).

I. *DAŇ Z PRIDANEJ HODNOTY (DPH)*

Údaje v peňažných jednotkách vo výkaze poľnohospodárskeho podniku sú vyjadrené podľa príslušného členského štátu:

— buď bez DPH, tento spôsob by sa mal použiť pre všetky podniky, na ktoré sa vzťahuje bežný systém DPH,

— alebo s DPH. Členské štáty, v ktorých sa používa tento spôsob, musia každý rok poskytnúť spolu s elektronickými nosičmi dát s účtovnými údajmi príslušného roka aj zoznam sadzieb DPH, ktoré sa v danom roku uplatňovali pre každú z položiek vo výkaze.

Podniky, na ktoré sa vzťahuje bežný systém DPH, neuvádzajú v položkách 108 až 111 žiadne údaje. To isté platí v prípade, keď sú nákupy a predaje zaznamenávané vo výkaze poľnohospodárskeho podniku s DPH.

V súvislosti s DPH je potrebné poskytnúť tieto podrobné údaje:

107. **Systém DPH**

Systém DPH (poradové číslo 400), ktorý sa na podnik vzťahuje, by sa mal pre každý podnik uvádzať použitím čísla kódu z tohto zoznamu:

	Poradové číslo 400 Kód
BELGICKO	
Régime normal obligatoire	1
Régime normal sur option	2
Régime agricole	3
BULHARSKO	
Oslobodený	1
Registrovaný	2
ČESKÁ REPUBLIKA	
Registrovaný	1
DÁNSKO	
Moms (= normálny)	1
NEMECKO	
Pauschalierender Betrieb	1
Optierender Betrieb	2
Getränke erzeugender Betrieb	3
Betrieb mit Kleinumsatz	4
ESTÓNSKO	
Normálny	1
Špeciálny	2
ÍRSKO	
Poľnohospodársky	1
Registrovaný (= normálny)	2
GRÉCKO	
Normálny systém	1
Poľnohospodársky systém	2
ŠPANIELSKO	
Normálny systém	1
Zjednodušený systém	2
Poľnohospodársky systém	3
FRANCÚZSKO	
TVA sur option avec autorisation pour animaux vivants	2
Remboursement forfaitaire	3

	Poradové číslo 400 Kód
TALIANSKO	
Regime esonerato	1
Regime speciale agricolo	2
Regime normale	3
CYPRUS	
Normálny	1
Poľnohospodársky	2
Neuplatňuje sa DPH	3
LOTYŠSKO	
Normálny	1
Poľnohospodársky	2
LITVA	
Normálny	1
Špeciálny	2
LUXEMBURSKO	
Régime normal obligatoire	1
Régime normal sur option	2
Régime forfaitaire de l'agriculture	3
MAĎARSKO	
Normálny	1
Poľnohospodársky	2
MALTA	
Normálny	1
HOLANDSKO	
Algemene regeling verplicht	1
Algemene regeling op aanvraag	2
Landbouwregeling	3
RAKÚSKO	
Pauschalierender Betrieb	1
Optierender Betrieb	2
POĽSKO	
Normálny	1
Poľnohospodársky	2

	Poradové číslo 400 Kód
PORTUGALSKO	
Poľnohospodársky systém	1
Normálny systém	2
RUMUNSKO	
Normálny	1
Špeciálny	2
Malé podniky	3
SLOVINSKO	
Normálny	1
Poľnohospodársky	2
SLOVENSKO	
Registrovaný	1
Oslobodený	2
FÍNSKO	
Normálny systém	1
ŠVÉDSKO	
Normálny systém	1
SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO	
Oslobodený	1
Registrovaný	2

Ďalšie rozdelenie systému DPH (len Španielsko, Francúzsko, Taliansko, Maďarsko a Poľsko)

	Poradové číslo 401
ŠPANIELSKO	
	Zadajte kód systému DPH (kódy používané pre poradové číslo 400) pre menšinový systém v prípade, že sa na podnik vzťahujú dva systémy
FRANCÚZSKO	
Sans TVA obligatoire sur activités connexes	0
Avec TVA obligatoire sur activités connexes	1
TALIANSKO	
Systém DPH pre agroturistiku („agriturismo“) ako druhotnú činnosť	
Regime speciale agriturismo	1
Regime normale agriturismo	2

	Poradové číslo 401
MAĎARSKO	Zadajte kód systému DPH (kódy používané pre poradové číslo 400) pre menšinový systém v prípade, že sa na podnik vzťahujú dva systémy
POĽSKO	Zadajte kód systému DPH (kódy používané pre poradové číslo 400) pre menšinový systém v prípade, že sa na podnik vzťahujú dva systémy

Položky 108 až 111

Položky 108 až 111 sa vypĺňajú, len ak sa na podnik vzťahuje poľnohospodársky systém (alebo podobný systém).

Poľnohospodársky systém (alebo podobné systémy) má poskytnúť celkovú kompenzáciu DPH zaplatenú za nákup tovaru a služieb za bežné ceny a za investície. V tomto prípade sa predaje a nákupy uvádzajú bez DPH.

108. **DPH za predaje**

DPH vybratá počas účtovného roka za predané výrobky.

109. **DPH za nákupy**

DPH zaplatená počas účtovného roka za bežný nákup tovarov a služieb. V Taliansku táto položka zahŕňa aj DPH zaplatenú daňovým orgánom v rámci pomerného systému.

110. **DPH za investície**

DPH zaplatená počas účtovného roka za nákup výrobných prostriedkov (investície).

111. **DPH vrátená daňovými orgánmi**

Vrátená suma.

J. *GRANTY A DOTÁCIE*

Granty a dotácie, ktoré majú byť uvedené v položkách 112 až 118, sú sumy, ktoré boli poskytnuté z verejných prostriedkov, okrem grantov a dotácií na investície, ktoré sa uvádzajú v rámci položiek 94 až 103.

112. **Granty a dotácie okrem príspevkov na náklady a nákup zvierat**

Objem získaných grantov a dotácií alebo grantov a dotácií, na ktoré bol uznaný nárok, na hospodárske zvieratá, produkty a objem ostatných získaných alebo splatných platieb s výnimkou grantov a dotácií na náklady a nákup hospodárskych zvierat. Všetky údaje sa musia vzťahovať na hospodárske zvieratá, plochu pozemkov a produkty podniku zodpovedajúce činnostiam počas účtovného roka.

113. **Z toho: podrobnosti k celkovému údaju v položke 112**

1. Kategórie hospodárskych zvierat (kódy 22 až 50 zodpovedajúce príslušným položkám v tabuľke D) s výnimkou dotácií na hovädzí dobytok v ďalej uvedených kódoch 700 a 770.

2. Produkty (kódy 120 až 314 zodpovedajúce príslušným položkám alebo podpoložkám v tabuľke K) s výnimkou platieb na plochu pozemkov v kóde 600 a platieb v kódoch 670 a 680 ďalej. Platby treba uviesť len raz (buď v príslušnej položke, alebo podpoložke), aby sa nezapočítali dvakrát.

3. Osobitné kódy uvedené v tomto zozname:

— kód 600 sa vzťahuje na sumu platieb na plochu na základe nariadenia (ES) č. 1782/2003 vrátane platieb na plochu za pôdu vyňatú z obrábania a plodín na energetické využitie. Túto celkovú sumu a podrobnosti treba uviesť aj v tabuľke M,

— kód 670 sa vzťahuje na pomoc v rámci programu jednotnej platby na základe nariadenia (ES) č. 1782/2003. Túto celkovú sumu a podrobnosti treba uviesť aj v tabuľke M,

— kód 680 sa vzťahuje na pomoc v rámci programu jednotnej platby na plochu na základe nariadenia (ES) č. 1782/2003. Túto celkovú suma a podrobnosti treba uviesť aj v tabuľke M,

— kód 700 sa vzťahuje na celkové priame platby na hovädzie a teľacie mäso na základe nariadenia (ES) č. 1782/2003. Túto celkovú sumu a podrobnosti treba uviesť aj v tabuľke M,

— kód 770 sa vzťahuje na mliekarenské prémie a dodatkové platby na základe nariadenia (ES) č. 1782/2003. Túto celkovú sumu a podrobnosti treba uviesť aj v tabuľke M,

— kód 800 sa vzťahuje na agroenvirementálne platby a platby na blaho zvierat na základe nariadenia (ES) č. 1698/2005,

— kód 810 sa vzťahuje na platby v rámci Natura 2000 založené na nariadení (ES) č. 1698/2005 a platby súvisiace so smernicou 2000/60/ES,

— kód 820 sa vzťahuje na platby za prírodné znevýhodnenie v horských oblastiach a platby v ostatných znevýhodnených oblastiach na základe nariadenia (ES) č. 1698/2005,

— kód 830 sa vzťahuje na podporu poskytnutú na splnenie noriem na základe právnych predpisov Spoločenstva v súlade s nariadením (ES) č. 1698/2005,

— kód 835 sa vzťahuje na podporu na náklady za využitie poradenských služieb na základe nariadenia (ES) č. 1698/2005,

— kód 840 sa vzťahuje na podporu na účasť poľnohospodárov na programoch kvality potravín na základe nariadenia (ES) č. 1698/2005,

— kód 900 sa vzťahuje na podporu poskytnutú na prvé zalesnenie poľnohospodárskej pôdy na základe nariadenia (ES) č. 1698/2005,

— kód 910 sa vzťahuje na ostatnú podporu lesného hospodárstva (platby v rámci Natura 2000, lesnícko-enviromentálne platby, podpora na obnovu potenciálu lesného hospodárstva a zavádzanie preventívnych opatrení) na základe nariadenia (ES) č. 1698/2005,

— kód 951 sa vzťahuje na granty a dotácie na živočíšnu výrobu nezaradené do vyššie uvedených kódov,

— kód 952 sa vzťahuje na granty a dotácie na poľnohospodárske plodiny nezaradené do vyššie uvedených kódov,

— kód 953 sa vzťahuje na granty a dotácie na rozvoj vidieka nezaradené do vyššie uvedených kódov,

— kód 955 sa vzťahuje na doplnkovú pomoc na základe nariadenia (ES) č. 1782/2003,

— kód 956 sa vzťahuje na priame platby poskytované na osobitné typy hospodárenia, ktoré sú dôležité pre ochranu alebo zlepšenie životného prostredia alebo pre zlepšenie kvality poľnohospodárskych produktov a ich uvádzania na trh, na základe článku 69 nariadenia (ES) č. 1782/2003,

— kód 998 zahŕňa platby za škody v prípade živelných pohrôm, vyrovnávacie platby od verejných orgánov za straty na produkcii alebo škody na výrobných prostriedkoch. (V prípade kompenzácií zo súkromného poistenia sa použije položka 181 v tabuľke K),

— kód 999 zahŕňa granty a dotácie výnimočného charakteru (napr. agromonetárnu kompenzáciu). Vzhľadom na ich výnimočný charakter sa tieto platby zaznamenávajú v hotovosti,

— kódy 1052 a 2052 sa vzťahujú na náhrady za ukončenie výroby mlieka. Ročné platby sa zaznamenávajú v rámci kódu 1052, jednorazové platby v rámci kódu 2052,

— kód 950 sa používa na všeobecné dotácie, ktoré sa nedajú priradiť k žiadnej činnosti ani zaznamenať do niektorého z uvedených kódov.

114. **Granty a dotácie na náklady**

Výška grantov a dotácií poskytnutých na náklady (použijú sa kódy: 59 až 82, 84, 85, 87 a 89).

115. **Z toho:** podrobné informácie k celkovej sume položky 114 rozčlenené podľa typu nákladov (použijú sa kódy: 59 až 82, 84, 85, 87 a 89).

116. **Granty a dotácie na nákup hospodárskych zvierat**

Výška grantov a dotácií poskytnutých na nákup zvierat (použijú sa kódy: 51, 52, 54 až 58).

117. **Z toho:** podrobné informácie k celkovej sume položky 116 rozčlenené podľa typu hospodárskych zvierat (použijú sa kódy: 51, 52, 54 až 58).

118. **Granty a dotácie spolu**

Súčet položiek 112, 114 a 116.

119. **Rozdiely oproti predchádzajúcim účtovným rokom**

K. *VÝROBA (okrem hospodárskych zvierat)*

Položky niektorých výrobkov sa ďalej delia do podpoložiek. V takom prípade by sa informácia pre stĺpce 4 až 10 mala uviesť v rámci podpoložky aj v rámci príslušnej položky. Súhrnný údaj podpoložiek sa v tom prípade uvádza v príslušnej položke.

Samostatné údaje treba zaznamenať pre plodiny pestované na pôde vyňatej z produkcie v súlade s nariadením (ES) č. 1782/2003. Samostatne treba zaznamenať údaje aj v prípade, ak sa rovnaká plodina pestuje ako zavlažovaná, aj ako nezavlažovaná.

Údaje za nepozberané plodiny sa uvádzajú v príslušnej položke s výnimkou plochy pozemkov, ktorá sa nevypĺňa. Rovnako to platí pre plodiny pestované na pôde príležitostne prenajímanej na obdobie kratšie ako jeden rok.

A. PLODINY

Obilniny

Obilniny určené na siláž nepatria medzi výrobky uvedené nižšie v rámci položiek 120 až 128. Uvádzajú sa v rámci položiek 326 Kŕmna kukurica a 327 Ostatné obilniny na silážovanie. Proso, triticale, pohánka a cirok (okrem kŕmneho ciroku) patria do položky 128 Ostatné obilniny. Kŕmny cirok treba zahrnúť do položky 145 Ostatné kŕmne plodiny.

Osivá patria do položiek 120 až 128.

120. Pšenica a pšenica špaldová

121. Tvrdá pšenica

122. Raž (vrátane miešaniek)

123. Jačmeň

124. Ovos

125. Letné obilné miešanky

126. Kukurica na zrno (vrátane vlhkej kukurice na zrno)

127. Ryža

128. Ostatné obilniny

Ostatné poľné plodiny

129. Bielkovinové plodiny

Všetky bielkovinové plodiny pestované na semeno vrátane semien a suchých zmesí strukovín s obilninami. Nepatria sem: plodiny, ktoré sa zbierajú zelené, napr. lucerna, ktoré treba zaznamenať v rámci položky 145 Ostatné kŕmne plodiny, olejnaté bielkovinové plodiny (napr. sója), ktoré treba zaznamenať v rámci položky 132 Bylinné olejniny, a strukoviny pestované ako zelenina, ktoré treba zaznamenať v rámci položky 136, 137 alebo 138.

Podpoložky položky 129 Bielkovinové plodiny:

360. Hrach, poľná fazuľa a sladký bôb

361. Šošovica, cícer a hrachor

330. Ostatné bielkovinové plodiny

130. Zemiaky (vrátane skorých a sadbových zemiakov)

Podpoložky položky 130 Zemiaky:

Uvádzajú sa podrobné údaje, ak sú k dispozícii v účtovných záznamoch podniku.

362. Zemiaky na škrob

363. Ostatné zemiaky

131. Cukrová repa (okrem semena)

132. Bylinné olejniny (vrátane semena)

Podpoložky položky 132 Bylinné olejniny:

331. Repka

332. Slnečnica

333. Sója

364. Ľan okrem priadneho ľanu (ak v účtovných záznamoch podniku existujú príslušné údaje)

334. Ostatné (vrátane iného ľanu ako priadneho, ak nie je zaznamenaný v rámci podpoložky 364, ricín obyčajný, svetlica, sezam, podzemnica olejná, horčica, mak a ostatné plodiny s olejnatými semenami)

133. Chmeľ (okrem semena)

134. Tabak (okrem semena)

Podpoložky položky 134 Tabak:

Podpoložky zodpovedajú skupinám odrôd tabaku definovaným v článku 171ca nariadenia Komisie (ES) 1973/2004 ([1]). Uvedú sa podrobné údaje, ak sú v účtovných záznamoch podniku k dispozícii.

365. Sušený prirodzenou cirkuláciou vzduchu (zahrnuté odrody: Virginia, Virginia D a jej hybridy, Bright)

366. Svetlý sušený vzduchom (zahrnuté odrody: Burley, Badischer Burley a jeho hybridy, Maryland)

367. Tmavý sušený vzduchom (zahrnuté odrody: Badischer Geudertheimer, Pereg, Korso, Paraguay a jeho hybridy, Dragon Vert a jeho hybridy, Philippin, Petit Grammont (Flobecq), Semois, Appelterre, Nijkerk, Misionero a jeho hybridy, Rio Grande a jeho hybridy, Forchheimer Havanna Iic, Nostrano del Brenta, Resistente 142, Goyano, hybridy Geudertheimer, Beneventano, Brasile Selvaggio a príbuzné odrody, Fermented Burley a Havanna)

368. Sušený na ohni (zahrnuté odrody: Kentucky a jeho hybridy, Moro di Cori a Salento)

369. Sušený na slnku [zahrnuté odrody: Xanthi-Yaka, Perustitza, Samsun, Erzegovina a podobné odrody, Myrodata Smyrnis, Trapezous a Phi I, Kaba Koulak (nie klasická), Tsebelia a Mavra]

370. Basmas (zahrnuté odrody: Basmas)

371. Katerini (zahrnuté odrody: Katerini a podobné odrody)

372. Kaba-Koulak (klasická) (zahrnuté odrody: Elassona, Myrodata Agrinion a Zychnomyrodata)

135. Ostatné priemyselné plodiny (okrem semien)

Patrí sem aj bavlna alebo cukrová trstina, priadny ľan a konope siate.

Podpoložky položky 135 Ostatné priemyselné plodiny:

345. Liečivé rastliny, koreniny, aromatické rastliny a rôzne druhy korenia, vrátane čaju, kávy a čakanky – cigórie

346. Cukrová trstina

347. Bavlna: produkciu za účtovný rok (stĺpec 5) treba uviesť podľa hmotnosti (100 kg) osiva, t. j. nevyzrnené vlákno bavlny

373. Priadny ľan (ak v účtovných záznamoch podniku existujú príslušné údaje)

374. Konope (ak v účtovných záznamoch podniku existujú príslušné údaje)

348. Ostatné priemyselné plodiny. Patrí sem aj priadny ľan a konope siate, ak nie sú uvedené v rámci položiek 373 a 374.

Zelenina a netrváce ovocie

136. Čerstvá zelenina, melóny a jahody pestované na otvorenom priestranstve: plodiny pestované v striedavom postupe s poľnohospodárskymi plodinami – vrátane ananásov a cukrovej kukurice.

([1]) Ú. v. L EÚ 345, 20.11.2004, s. 1.

137. Čerstvá zelenina, melóny a jahody pestované v záhradách s priamym predajom: plodiny pestované s inými záhradníckymi plodinami postupom rýchleho striedania s takmer nepretržitým využívaním pôdy a s niekoľkými úrodami za rok, vrátane ananásov a cukrovej kukurice.

138. Čerstvá zelenina, melóny a jahody pestované pod krytým priestorom (vrátane ananásov a cukrovej kukurice): plodiny pestované pod krytým priestorom (v skleníkoch, trvalých pareniskách a prístupných plastových tuneloch) počas celého vegetačného obdobia alebo jeho väčšej časti. Plodiny pestované v plastových tuneloch, do ktorých sa nedá vojsť, pod zvonmi alebo v prenosných pareniskách sa nepovažujú za plodiny pestované pod krytým priestorom. V prípade poschodových skleníkov sa počíta len základná výmera plochy.

Podpoložky položiek 136, 137 a 138 Zelenina a netrváce ovocie:

Výrobky sa uvádzajú do podpoložiek bez ohľadu na ich neskoršie použitie (spotreba v čerstvom stave, sušenie, spracovanie, konzervovanie atď.). Podrobné údaje treba uviesť, ak sú v účtovných záznamoch podniku dostupné.

335. Hlávková kapusta, karfiol, brokolica atď.

336. Listová zelenina (pór, špenát, hlávkový šalát atď.)

337. Paradajky

375. Cukrová kukurica (ak v účtovných záznamoch podniku existujú príslušné údaje)

338. Zelenina pestovaná na plody alebo kvety okrem paradajok (tekvica a cukina, baklažány, uhorky, artičoky zeleninové, sladká paprika atď.). Patrí sem aj cukrová kukurica, ak nie je uvedená v rámci podpoložky 375.

339. Zelenina pestovaná na korene, podzemky alebo hľuzy (okrem zemiakov)

340. Strukoviny (hrach, fazuľa atď., okrem šošovice a cícera)

341. Plody jednoročných rastlín (jahody, melóny, vodné melóny, ananásy atď.)

139. Huby: celková plocha osiata niekoľko ráz za sebou (základná plocha × počet úplných úrod) sa uvedie v štvorcových metroch. Táto plocha sa nezahrnie do súčtu (položka 183).

Kvety a ozdobné rastliny

140. Vonkajšie kvety a ozdobné rastliny (bez škôlok, ktoré sa uvádzajú v položke 157) (základná plocha)

141. Kvety a ozdobné rastliny pestované pod krytým priestorom (základná plocha)

Podpoložky položiek 140 a 141 Kvety a ozdobné rastliny:

Podrobné údaje treba uviesť, ak sú v účtovných záznamoch podniku dostupné.

342. Cibuľky kvetov, podzemky a hľuzy

343. Rezané kvety a ich púčiky

344. Kvitnúce rastliny a ozdobné rastliny

Semená

142. Semená tráv (trávy a kŕmne strukoviny)

143. Ostatné semená a osivá (záhradnícke semená, osivá a sadenice v ornej pôde okrem obilnín, suchých strukovín, zemiakov, olejnatých rastlín a semien tráv)

Krmoviny a pôda ležiaca úhorom

144. Koreňové a kapustovité krmoviny (mangold, kvaka, kŕmna mrkva a okrúhlica, polocukrovka, ostatné koreňové a kapustovité krmoviny) (okrem semien).

145. Ostatné krmoviny

Všetky zelené ročné alebo viacročné krmoviny pestované striedavým postupom s inými plodinami, ktoré zostávajú na rovnakej pôde menej ako päť rokov, okrem trávnatých plodín.

Podpoložky položky 145 Ostatné krmoviny:

326. Kŕmna kukurica

327. Ostatné obilniny na silážovanie

328. Ostatné krmoviny

146. Pôda ležiaca úhorom: pôda neprinášajúca úrodu v priebehu celého účtovného roka. Patrí sem aj pôda vyňatá z produkcie v súlade s nariadením (ES) č. 1782/2003 a neobrábaná pôda. Zahŕňa i pôdu vyňatú z produkcie so zeleným porastom. Pôda vyňatá z produkcie osiata povolenými nepotravinárskymi plodinami v súlade s nariadením (ES) č. 1782/2003 sa musí uviesť v rámci príslušnej položky plodín, s kódom „typu plodiny“ 8 alebo 9.

147. Dočasné trávne porasty: tráva zasiata na ornej pôde ako zelené krmivo na obdobie kratšie ako päť rokov; patria sem plochy na menej ako jeden rok. V rámci tejto položky treba uviesť celkové množstvo sena a/alebo trávy pochádzajúce z tejto plochy a určené na predaj.

148. Ostatné poľnohospodárske plodiny na ornej pôde nezahrnuté do položiek 120 až 147 alebo do ich podpoložiek.

149. Pôda pripravená na osev prenajatá iným subjektom, vrátane pôdy poskytnutej zamestnancom vo forme naturálnej odmeny.

150. Lúky a trvalé pastviny: využívaná poľnohospodárska plocha, neobrábaná systémom striedania plodín, ale trvalo určená (na obdobie päť alebo viac rokov) na pestovanie zelených kŕmnych plodín, siatych aj voľne rastúcich, zvyčajne hnojená a obrábaná. V rámci tejto položky treba uviesť celkové množstvo sena a/alebo trávy pochádzajúce z tejto oblasti a určené na predaj.

151. Extenzívne pastviny: chudobné pastviny, vrátane krovinatého porastu, obyčajne neošetrené hnojivami a neobrábané.

314. Trvalé lúky viac nevyužívané na produkciu a oprávnené na platbu dotácií.

Trvalé kultúry

152. Ovocné sady a sady bobuľovín

Patrí sem aj tropické a subtropické ovocie; vrátane banánov, ale nezahŕňa trvalé plodiny pestované pod strechou, ktoré sa uvádzajú v rámci položky 156.

Podpoložky položky 152 Ovocné sady a sady bobuľovín:

Výrobky sa v rámci týchto podpoložiek uvádzajú bez ohľadu na ich ďalšie použitie (spotreba v čerstvom stave, sušenie, spracovanie, konzervovanie atď.).

349. Jadrové ovocie: jablká, hrušky atď. okrem hrozienok (podpoložka 291) a stolového hrozna (podpoložka 285).

350. Kôstkové ovocie: slivky, broskyne, marhule, čerešne a višne atď. okrem stolových olív (podpoložka 281).

351. Orechy: vlašské orechy, lieskové oriešky, mandle, gaštany atď.

352. Drobné ovocie a bobule: červené a biele ríbezle, maliny, figy atď. (okrem jahôd, melónov a ananásov: položky 136, 137 a 138)

353. Tropické a subtropické ovocie: banány, avokádo, mango, papája atď.

153. Citrusové ovocné sady

Podpoložky položky 153 Citrusové ovocné sady:

354. Pomaranče

355. Tangerínky, mandarínky, klementínky a podobné malé ovocie

356. Citróny

357. Ostatné citrusové ovocie

154. Olivové háje

Podpoložky položky 154 Olivové háje:

281. Stolové olivy

282. Olivy na výrobu oleja (predávané vo forme plodov)

283. Olivový olej

284. Vedľajšie produkty olív

155. Vinič

Podpoložky položky 155 Vinič:

285. Stolové hrozno

286. Hrozno na výrobu akostného vína s chráneným označením pôvodu (CHOP)

292. Hrozno na výrobu akostného vína s chráneným zemepisným označením (CHZO)

293. Hrozno na ostatné vína

288. Rôzne výrobky z hrozna: hroznový mušt, šťava, pálenka, ocot a ostatné produkty podniku)

289. Akostné víno s chráneným označením pôvodu (CHOP)

294. Akostné víno s chráneným zemepisným označením (CHZO)

295. Ostatné vína

291. Hrozienka

304. Vedľajšie produkty z hrozna (matolina, vínny kal)

156. Trvalé kultúry pestované pod strechou

157. Škôlky: vrátane škôlok na pestovanie vínnej révy; okrem lesných škôlok v lesoch, ktoré slúžia potrebám podniku

158. Ostatné trvalé kultúry (vŕba, tŕstie, bambus, ďalšie druhy vŕb, atď.)

159. Pestovanie mladých porastov ocenených na základe vstupných nákladov (do úvahy sa berú len porasty, ktoré ešte nedosiahli úplnú produkčnú kapacitu). Túto sumu treba uviesť aj v rámci investícií (stĺpec 4) pre položku 96 Trvalé plodiny (tabuľka G).

Ostatné produkty rastlinnej výroby

160. Produkty spracované z plodín dopestovaných na farme, inde osobitne neuvedené: vrátane alkoholu iného ako z hrozna, jablkového muštu, hruškového muštu a pod.

161. Vedľajšie rastlinné produkty (okrem vedľajších produktov vínnej révy a olivových hájov)

Podpoložky položky 161 Vedľajšie rastlinné produkty:

Podrobné údaje sa uvádzajú, ak sú v účtovných záznamoch dostupné.

299. Slama

300. Skrojky cukrovej repy

301. Ostatné vedľajšie produkty

B. PRODUKTY ŽIVOČÍŠNEJ VÝROBY

162. Kravské mlieko

163. Výrobky z kravského mlieka

164. Ovčie mlieko

165. Kozie mlieko

166. Vlna

167. Výrobky z ovčieho mlieka

168. Výrobky z kozieho mlieka

169. Slepačie vajcia (vrátane násadových vajec)

170. Ostatné produkty živočíšnej výroby (predaný hnoj, poplatky za plemenné kone, vajcia okrem slepačích vajec atď.)

313. Med a včelárske výrobky: med, medovina a ostatné včelárske výrobky a vedľajšie produkty, podľa možnosti vyjadrené v metrických centoch (= 100 kg) na ekvivalent medu.

171. Zmluvný chov

Výška príjmov za zmluvný chov zodpovedajúcich prevažne platbe za poskytnuté služby, a ak majiteľ nepreberá ekonomické riziko zvyčajne spojené s chovom alebo výkrmom takýchto hospodárskych zvierat.

Podpoložky položky 171 Zmluvný chov:

Podrobné údaje sa uvádzajú, ak sú v účtovných záznamoch podniku dostupné.

307. Hovädzí dobytok v zmluvnom chove

308. Ovce a/alebo kozy v zmluvnom chove

309. Ošípané v zmluvnom chove

310. Hydina v zmluvnom chove

311. Ostatné zvieratá v zmluvnom chove

C. LESNÉ HOSPODÁRSTVO

173. Zalesnená plocha

Pôda pokrytá lesmi vrátane škôlok nachádzajúcich sa v lese, ako aj topoľových hájov. Osamotene stojace stromy, krovie a stromoradia sa nepovažujú za zalesnenú pôdu, ich plochy sa zahrnú do pozemkov, ktoré ich obklopujú. Zalesnená pôda sa berie do úvahy, keď je obhospodarovaná majiteľom, udržiavaná jeho zamestnancami pomocou podnikových zariadení a/alebo ak produkty, ktoré poskytuje, sa použijú v poľnohospodárskom podniku.

174. Predaj vyrúbaného dreva: hodnota predajov dreva, vrátane dreva využitého podnikom počas účtovného roka

175. Predaje dreva na pni: hodnota predajov dreva na pni počas účtovného roka

176. Ostatné produkty lesného hospodárstva: hodnota predajov produktov lesného hospodárstva okrem dreva (korok, borovicová živica atď.).

D. OSTATNÉ PRODUKTY

172. Príjmy z príležitostného prenájmu plôch na pestovanie krmovín a ustajnenia

177. Zmluvná práca vykonávaná pre iné subjekty, vrátane prenájmu zariadení

178. Úroky z likvidných aktív na bankovom účte vlastníka potrebných na prevádzku podniku. Táto položka sa nevypĺňa, ak je obežný kapitál určený ľubovoľne (pozri aj pokyny pre obežný kapitál položku 102).

179. Príjmy z cestovného ruchu v prípade, keď sa cestovný ruch prelína s poľnohospodárskou činnosťou podniku do takej miery, že sa vlastne nedajú odlíšiť. Zahŕňajú nájomné z cestovného ruchu (kempy, chaty, jazdiarne, poľovanie, rybolov atď.). Príslušné náklady na mzdy a prácu sa nedajú stanoviť oddelene, a sú preto zahrnuté do príslušných položiek.

180. Oprava príjmov súvisiacich s predchádzajúcim účtovným rokom: sumy prijaté počas roka súvisiace s predchádzajúcimi účtovnými rokmi, ktoré neboli zahrnuté do pohľadávok uvedených účtovných rokov. Granty, dotácie a priame pomoci týkajúce sa výrobkov, zvierat, celkovej plochy, nákladov a živelných pohrôm treba pre bežný účtovný rok uviesť do položiek 112 až 118 a pre predchádzajúce účtovné roky pod poradovým číslom 483.

181. Ostatné výrobky a príjmy neuvedené vyššie: hodnota ubytovania pre zamestnancov zahrnutá do miezd a platov v naturáliách (určená na základe príslušných nákladov), výroba fixných aktív (odhadovaná hodnota všetkých nákladov na výrobu fixných aktív považovaných za bežné náklady podniku: pozri písmeno b) všeobecných definícií a pokynov, prijaté kompenzácie, ktoré nemôžu byť priradené k žiadnej konkrétnej položke alebo odpočítané od nákladov atď.

182. Ostatné plochy a ich produkcia

Položka 182 zahŕňa všetky ostatné plochy, napr. zeleninovú záhradu, pôdu zastavanú budovami, cesty, skládky, rybníky atď.

183. Spolu: súčet položiek 120 až 182 a 313 až 314.

Súčet plôch však nezahŕňa plochy využívané na pestovanie následných plodín a húb. Tento súčet plôch teda predstavuje celkovú plochu podniku.

STĹPCE V TABUĽKE K

Výrobky (stĺpec 1)

Výrobky treba uviesť v poradí vyššie uvedených čísel.

Typ plodiny (stĺpec 2)

Rozlišujú sa tieto typy plodín a zodpovedajúce kódy:

Kód 0: Tento kód sa používa v prípade produktov živočíšnej výroby, spracovaných produktov, zásob a vedľajších produktov.

A. *Poľné plodiny* vrátane čerstvej zeleniny, melónov a jahôd pestovaných na otvorenom priestranstve v striedavom systéme s poľnohospodárskymi plodinami; okrem plodín pestovaných na pôde vyňatej z produkcie v súlade s nariadením (ES) č. 1782/2003.

Kód 1: Nezavlažované hlavné plodiny

K hlavným plodinám patria:

— jednotlivé plodiny, t. j. plodiny, ktoré sa ako jediné pestujú na danej ploche počas účtovného roka,

— zmiešané plodiny: plodiny siate, obrábané a zberané spoločne a vytvárajúce zmes ako konečný produkt,

— tá z plodín pestovaných postupne v priebehu účtovného roka na danej ploche, ktorá zostáva najdlhšie v zemi.

Kód 2: Nezavlažované kombinované plodiny

Plodiny pestované počas určitého obdobia spoločne na tej istej pôde, pričom každá obyčajne dáva samostatnú úrodu v priebehu účtovného roka. Celková plocha sa rozdelí medzi tieto plodiny úmerne k ploche, ktorú každá z nich skutočne zaberá.

Kód 3: Nezavlažované následné plodiny (medziplodiny)

Plodiny pestované na danej ploche postupne za sebou počas účtovného roka, ktoré sa nepovažujú za hlavné plodiny.

Kód 6: Zavlažované hlavné alebo kombinované plodiny

Kód 7: Zavlažované následné plodiny

Plodina sa považuje za zavlažovanú, ak sa voda bežne dodáva umelo.

Tieto dva typy plodín sa uvádzajú, ak sú informácie dostupné v účtovných záznamoch.

B. *Záhradné plodiny a okrasné kvetiny pestované na otvorenom priestranstve*

Kód 4: Čerstvá zelenina, melóny a jahody pestované v zeleninárskych záhradách na otvorenom priestranstve (pozri položku 137) a kvety a ozdobné rastliny pestované na otvorenom priestranstve (pozri položku 140).

C. *Plodiny pestované na zakrytom priestore*

Kód 5: Čerstvá zelenina, melóny a jahody pestované na zakrytom priestore (pozri položku 138), kvety a ozdobné rastliny (jednoročné alebo trvalky) pestované na zakrytom priestore (pozri položku 141), stále plodiny pestované na zakrytom priestore (pozri položku 156). V prípade potreby aj položky 143, 285 a 157.

D. *Plodiny na pôde vyňatej z produkcie v súlade s nariadením (ES) č. 1782/2003*

Kód 8: Nezavlažované plodiny na pôde vyňatej z produkcie

Kód 9: Zavlažované plodiny na pôde vyňatej z produkcie

E. *Energetické plodiny*

Kód 10: Energetické plodiny vymedzené v článku 88 nariadenia (ES) č. 1782/2003 bez ohľadu na to, či sa na ne poskytuje pomoc na energetické plodiny alebo nie, okrem nepotravinárskych plodín na pôde vyňatej z produkcie.

Chýbajúce údaje (stĺpec 3)

Kód 0: Kód 0 sa uvádza v prípade, ak nechýbajú žiadne údaje.

Kód 1: Kód 1 sa uvádza v prípade, ak nie je uvedená plocha pokrytá plodinou (pozri stĺpec 4), napr. v prípade predaja predajných rastlinných výrobkov kúpených ako nepozberané plodiny na koreni alebo pochádzajúcich z pôdy príležitostne prenajatej na obdobie kratšie ako jeden rok a v prípade produkcie získanej spracovaním kúpených výrobkov živočíšnej alebo rastlinnej výroby.

Kód 2: Kód 2 sa uvádza pre plodiny, ktoré sú predmetom zmluvy, ak vzhľadom na podmienky predaja nie je možné uviesť skutočnú produkciu (stĺpec 5).

Kód 3: Kód 3 sa uvádza, ak vzhľadom na podmienky predaja nie je možné uviesť skutočnú produkciu a plodiny nie sú predmetom zmluvy.

Kód 4: Kód 4 sa uvádza, keď chýbajú údaje o ploche i skutočnej produkcii.

Kód 8: Kód 8 sa uvádza v prípade kódu produktu 146, ak je plocha vyňatá z produkcie ako opatrenie v súlade s nariadením (ES) č. 1782/2003 a nie je obrábaná (vrátane prípadného zeleného porastu).

Plocha (stĺpec 4)

Plochu treba uviesť v ároch (100 árov = 1 hektár) s výnimkou pôdy používanej na pestovanie húb (položka 139), ktorá sa uvádza v štvorcových metroch. Táto druhá plocha sa nezahrnie do celkovej plochy (pozri položku 183).

V tomto stĺpci sa uvádza plocha pre každú kategóriu rastlinnej výroby s výnimkou vedľajších produktov (položky 161, 284, 299 až 301 a 304) a niektorých spracovaných výrobkov (položky 160 a 288). Výrobky získané spracovaním kúpených plodín a výrobky z predajných plodín kúpených ako nepozberané plodiny na koreni alebo pochádzajúcich z pôdy príležitostne prenajímanej na obdobie kratšie ako jeden rok sa uvádzajú bez udania plochy. V stĺpci 3 (chýbajúce údaje) treba uviesť kód 1.

Pre podpoložky týkajúce sa čerstvej zeleniny, melónov a jahôd (položky 335 až 341), kvetov a ozdobných rastlín (položky 342, 343 a 344), pestovaných v zeleninárskych záhradách na otvorenom priestranstve alebo na zakrytom priestore, sa uvedie plocha skutočne používaná pre príslušnú plodinu (osiata plocha). Príklad: ak sa reďkovky a neskôr pór pestujú na spoločnej ploche 1 ha zeleninárskej záhrady na otvorenom priestranstve, základná plocha, ktorú treba uviesť v položke 137, bude 1 ha, kým osiata plocha bude zodpovedať dvojnásobku 1 ha a uvedie sa v položke 339 a 336. Ak tieto informácie nie sú v účtovných záznamoch podniku dostupné, v stĺpci 3 treba uviesť kód 1 (chýbajúce údaje).

Produkcia za účtovný rok (stĺpec 5)

Množstvá produktov živočíšnej výroby a plodín vyrobených, resp. dopestovaných, počas účtovného roka (okrem všetkých strát na poli a v podniku). Tieto množstvá sa uvedú pre hlavné produkty podniku (okrem vedľajších produktov).

Tieto množstvá treba uviesť v metrických centoch (100 kg) s výnimkou vajec (položka 169), ktoré sa uvádzajú v tisícoch, a vína a súvisiacich výrobkov (položky 286 až 289 a 292 až 295), ktoré sa vyjadria v hektolitroch. Množstvo v hlavnej položke 155 Vinič sa uvádza v metrických centoch, aj keď sa týka vinárskych produktov.

V prípade mlieka sa množstvo tekutého mlieka uvedie bez ohľadu na formu, v ktorej sa predá, spotrebuje na farme alebo použije na naturálne dávky alebo na účely farmy (smotana, maslo, syr atď.). Mlieko pre teliatka sa nezahŕňa do produkcie.

Ak vzhľadom na podmienky predaja nie je možné určiť skutočnú produkciu v metrických centoch (pozri predaj nepozberaných plodín na koreni a zmluvných plodín), v stĺpci 3 treba uviesť kód 2 (chýbajúce údaje) pre plodiny, ktoré sú predmetom zmluvy, a kód 3 v ostatných prípadoch.

Počiatočné ocenenie (stĺpec 6)

Hodnota výrobkov na sklade na začiatku účtovného roka okrem hospodárskych zvierat. Výrobky musia byť ocenené vo výstupných cenách platných v deň ocenenia.

Predaje (stĺpec 7)

Celková suma tržieb (bez ohľadu na to, či výnosy boli alebo neboli prijaté počas účtovného roka) za výrobky, ktoré sa nachádzajú na sklade na začiatku účtovného roka a boli pozberané počas roka.

Súčet za predanú produkciu zahŕňa hodnotu výrobkov vrátených farme (odstredené mlieko, dužina atď.). Druhá hodnota sa zahrnie aj medzi náklady farmy.

Všetky vyrovnávacie platby (napríklad kompenzácie za škody spôsobené krupobitím) prijaté počas účtovného roka je potrebné pripočítať k celkovej hodnote tržieb za príslušné produkty vo všetkých prípadoch, keď je ich možné priradiť na produkciu takýchto produktov. Inak sa uvedú v rámci položky 181 Ostatné výrobky a príjmy.

Granty a dotácie na výrobky prijaté počas účtovného roka sa nezahrnú do súčtu príjmov z predaja; uvedú sa v rámci položky 112 (pozri pokyny pre túto položku). Ak sú známe predajné náklady (pokiaľ existujú), neodpočítajú sa od celkovej sumy príjmov z predaja, ale uvedú sa v rámci položky 71 Ostatné osobitné náklady na hospodárske zvieratá alebo 76 Ostatné osobitné náklady na plodiny.

Spotreba farmy a naturálne dávky (stĺpec 8)

Výrobky spotrebované domácnosťou majiteľa (vrátane výrobkov pochádzajúcich z podniku, ktoré boli použité pri príprave jedál pre dovolenkárov) a/alebo použité na naturálie za tovary a služby (vrátane odmien poskytnutých v naturáliách). Príslušné výrobky sa ocenia vo výstupných cenách.

Konečné ocenenie (stĺpec 9)

Hodnota výrobkov na sklade na konci účtovného roka okrem hospodárskych zvierat. Výrobky musia byť ocenené vo výstupných cenách platných v deň ocenenia.

Spotreba farmy (stĺpec 10)

Výstupná hodnota výrobkov farmy, ktoré sa nachádzali na sklade na začiatku účtovného roka a/alebo boli vyrobené počas roka a ktoré sa počas roka použili ako vstupy podniku. Patria sem:

— živočíšne krmivá:

výstupná hodnota predajných výrobkov farmy (výrobky, ktoré sú bežne predajné) použitých počas roka ako živočíšne krmivo. Slama pochádzajúca z podniku a použitá na farme (ako krmivo a podstielka) sa ocení len v prípade, že ide v danom regióne a pre daný rok o predajný výrobok. Mlieko pre teľatá sa nezahrnie do vlastnej spotreby farmy.

Predmetné výrobky sa ocenia vo výstupnej predajnej cene,

— osivá a semená:

výstupná hodnota predajných výrobkov farmy použitých ako semená či osivo pre plodiny počas účtovného roka.

L. *KVÓTY A INÉ PRÁVA*

Množstvo kvót vlastnených na záver účtovného roka treba uviesť v stĺpci 9.

Uvádzajú sa aj kvóty pôvodne voľne získané za súčasné trhové hodnoty v prípade, ak ide o kvóty obchodovateľné oddelene od pôdy. Kvóty, s ktorými sa nedá obchodovať oddelene od súvisiacej pôdy, sa uvádzajú iba v tabuľke G.

Niektoré údaje sa uvádzajú súčasne ako samostatné údaje alebo ako súčasti súhrnných ukazovateľov v iných položkách tabuliek F, G a/alebo K.

Používajú sa tieto položky:

401. Mlieko

402. Prémie na kravy bez trhovej produkcie mlieka

404. Prémie na bahnice a kozy

421. Cukrová repa

422. Tabak

423. Zemiaky na škrob

441. Amoniak

442. Organický hnoj

470. Oprávnenia na platby v rámci režimu jednotnej platby (nepovinné)

499. Ostatné

STĹPCE V TABUĽKE L

Kvóty alebo iné práva (stĺpec 1)

Položka kvóty alebo práva

Typ údaju (stĺpec 2)

Kód 1: Údaje týkajúce sa aktív: nákup a predaj.

Kód 2: Údaje týkajúce sa príjmov: lízing alebo prenájom kvót.

(Stĺpec 3): **Nepoužité**

Platby (stĺpec 4)

Pre kód 1 v stĺpci 2:

Suma zaplatená za nákup kvót alebo iných práv.

Pre kód 2 v stĺpci 2:

Suma zaplatená za lízing alebo prenájom kvót alebo iných práv. Tento údaj je zahrnutý aj v položke 85 (Zaplatený nájom) v tabuľke F.

Príjmy (stĺpec 5)

Pre kód 1 v stĺpci 2:

Suma získaná za predaj kvót alebo iných práv.

Pre kód 2 v stĺpci 2:

Suma získaná za prenájom alebo lízing kvót alebo iných práv. Tento údaj je zahrnutý aj v položke 181 (Ostatné výrobky a príjmy) v tabuľke K.

Počiatočné ocenenie (stĺpec 6)

Pre kód 1 v stĺpci 2:

Hodnota počiatočného stavu množstva kvót a iných práv, ktoré má majiteľ k dispozícii, či už ide o kvóty alebo práva pôvodne voľne získané alebo kúpené, sa uvádza v súčasných trhových hodnotách, pokiaľ sú tieto kóty obchodovateľné oddelene od súvisiacej pôdy.

Pre kód 2 v stĺpci 2:

Nepoužíva sa.

Odpisy (stĺpec 7)

Do tohto stĺpca sa môžu uviesť odpisy kvót a iných práv. Žiadne odpisy kvót a iných práv sa však nesmú uplatniť v tabuľke G (položka 340).

Konečné ocenenie (stĺpec 8)

Pre kód 1 v stĺpci 2:

Hodnota konečného stavu kvót a iných práv, ktoré má majiteľ k dispozícii, či už ide o kvóty a práva pôvodne voľne získané alebo kúpené, sa uvádza v súčasných trhových hodnotách, pokiaľ sú tieto kóty sú obchodovateľné oddelene od súvisiacej pôdy.

Pre kód 2 v stĺpci 2:

Nepoužíva sa.

Množstvo (stĺpec 9)

Jednotky, ktoré sa majú použiť:

— položky 401, 421 až 441: metrické centy,

— položka 442: metrické centy alebo počet zvierat, ak to vyplýva z vnútroštátnych právnych predpisov,

— položky 402 a 404: počet základných jednotiek prémie,

— položka 470: počet oprávnení,

— položka 499: neudáva sa.

Dane, dodatočné poplatky (stĺpec 10)

Uviesť iba raz, ak je v stĺpci 2 kód 2.

Položka 401: dodatočné poplatky za mlieko z produkcie účtovného roka, inak zaplatená suma.

M. *PRIAME PLATBY podľa nariadenia (ES) č. 1782/2003 (položky 600 až 680 a 700 až 772)* [1]

600. Platby na plochu podľa nariadenia (ES) č. 1782/2003.

Súčet platieb na plochu sa udáva aj v tabuľke J s kódom 600. Zahŕňa aj platby na plochu za pôdu vyňatú z produkcie a pomoc na energetické plodiny.

[1] V prípade potreby sa tieto kódy môžu používať aj pre dodatkové vnútroštátne priame platby v Bulharsku, v Českej republike, v Estónsku, na Cypre, v Lotyšsku, na Malte, v Litve, Maďarsku, Poľsku, Rumunsku, na Slovensku a v Slovinsku.

Podrobnosti k položke 600

Položky 621 až 638 sa vypĺňajú pre zavlažované plodiny, len ak sa na tieto plodiny vzťahuje zvláštna úprava vo vnútroštátnom regionalizačnom pláne. V takom prípade sa plochy a platby vyjmú z položiek 601 až 618. Ak sa na zavlažované plochy nevzťahuje osobitná úprava vo vnútroštátnom regionalizačnom pláne, zahŕňajú sa do položiek 601 až 618.

601. Platby na plochu za nezavlažovanú pôdu

V stĺpci 4 (počet základných jednotiek pre platby): súčet položiek 602 až 618 okrem položiek 608, 614 a 618, ak sú rovnaké základné jednotky zaznamenané aj v rámci inej položky v tabuľke M, v stĺpci 5 (celková pomoc): súčet položiek 602 až 618.

Je potrebné vyplniť rozličné podpoložky, prinajmenšom v prípade, ak členský štát zaviedol vo svojom regionalizačnom pláne odlišný systém vyrovnávacích platieb (pokiaľ ide o referenčné výnosy, sumu pomoci na jednotku, celkovú oprávnenú plochu) vo vzťahu k jednotlivým oprávneným plodinám.

602. Platby na plochu na obilniny

603. Platby na plochu na olejniny

604. Platby na plochu na bielkovinové plodiny

605. Platby na plochu na silážne obilniny

606. Platby na plochu na kukuricu na zrno

607. Platby na plochu na silážnu kukuricu

608. Príplatok k platbám na plochu za tvrdú pšenicu v tradičných pestovateľských oblastiach alebo zvláštna pomoc na tvrdú pšenicu podľa nariadenia (ES) č. 1782/2003

609. Platby na plochu na iné plodiny na ornej pôde

611. Platby na plochu na trávovú siláž

612. Platby na plochu na priadny ľan

613. Platby na plochu na konope pestované na výrobu vlákien

614. Prémia na bielkovinové plodiny (ak nie je zahrnutá v položke 604)

618. Osobitná prémia za kvalitu na tvrdú pšenicu (ak nie je zahrnutá v položke 608)

621. Platby na plochu na zavlažovanú pôdu

V stĺpci 4 (počet základných jednotiek pre platby): súčet položiek 622 až 638 okrem položiek 628, 634 a 638, ak sú rovnaké základné jednotky zaznamenané aj v rámci inej položky v tabuľke M. V stĺpci 5 (celková pomoc): súčet položiek 622 až 638.

Je potrebné vyplniť rozličné podpoložky, prinajmenšom v prípade, ak členský štát zaviedol vo svojom regionalizačnom pláne odlišný systém vyrovnávacích platieb (pokiaľ ide o referenčné výnosy, sumu pomoci na jednotku, celkovú oprávnenú plochu) vo vzťahu k jednotlivým oprávneným plodinám.

622. Platby na plochu na zavlažované obilniny

623. Platby na plochu na zavlažované olejniny

624. Platby na plochu na zavlažované bielkovinové plodiny

625. Platby na plochu na zavlažované silážne obilniny

626. Platby na plochu na zavlažovanú kukuricu na zrno

627. Platby na plochu na zavlažovanú silážnu kukuricu

628. Príplatok k platbám na plochu za zavlažovanú tvrdú pšenicu v tradičných pestovateľských oblastiach alebo zvláštna pomoc na tvrdú pšenicu podľa nariadenia (ES) č. 1782/2003

629. Platby na plochu na iné zavlažované plodiny na ornej pôde

632. Platby na plochu na zavlažovaný priadny ľan

633. Platby na plochu na zavlažované konope pestované na vlákna

634. Prémie na zavlažované bielkovinové plodiny (ak nie sú zahrnuté v položke 624)

638. Osobitná prémia za kvalitu na zavlažovanú tvrdú pšenicu (ak nie je zahrnutá v položke 628)

650. Platby na plochu na pôdu vyňatú z produkcie

655. Pomoc na energetické plodiny

670. Režim jednotných platieb podľa nariadenia (ES) č. 1782/2003

V stĺpci 4 (počet základných jednotiek pre platby): súčet položiek 671 až 673. V stĺpci 5 (celková pomoc): súčet položiek 671 až 674.

Celková suma pomoci v rámci režimu jednotných platieb sa uvádza aj v tabuľke J s kódom 670.

Podrobné údaje k položke 670

Položky		Počet základných jednotiek pre platby	Celková pomoc
671	Platby v súlade s režimom jednotných platieb, okrem platieb uvedených v položkách 672 až 674); vrátane platieb na lúky/trvalé pastviny a pôdu vyňatú z produkcie, ak sa nerozlišujú	povinné	povinné
672	Platby v súlade s režimom jednotných platieb na lúky/stále pastviny	nepovinné	nepovinné
673	Platby v súlade s režimom jednotných platieb na pôdu vyňatú z produkcie	nepovinné	nepovinné
674	Platby v súlade s režimom jednotných platieb na základe špeciálnych oprávnení	povinné	povinné

680. Režim jednotných platieb podľa nariadenia (ES) č. 1782/2003

Celková suma pomoci v rámci režimu jednotných platieb sa uvádza aj v tabuľke J s kódom 680.

700. Priame platby na produkciu hovädzieho mäsa podľa nariadenia (ES) č. 1782/2003

Celková suma priamych platieb na hovädzie mäso sa uvádza aj v tabuľke J s kódom 700.

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené položky všetkých typov priamych platieb na hovädzie mäso podľa nariadenia (ES) č. 1782/2003.

Položky		Počet základných jednotiek pre platby	Celková pomoc
700	Celkové platby na hovädzie mäso (súčet položiek 710, 720, 730, 740, 750, 760)	—	povinné
710	Osobitná prémia (súčet položiek 711 a 715)	povinné	povinné
711	Osobitná prémia na býky	povinné	povinné
715	Osobitná prémia na voly	povinné	povinné
730	Prémia na kravy bez trhovej produkcie mlieka (súčet položiek 731 a 735)	—	povinné
731	Prémia na kravy bez trhovej produkcie mlieka a jalovice	povinné	povinné
735	Prémia na kravy bez trhovej produkcie mlieka: doplnková vnútroštátna prémia	povinné	povinné
740	Prémia za zabitie (súčet položiek 741 a 742)	—	povinné
741	Prémia za zabitie: od 1 do 7 mesiacov	nepovinné	povinné
742	Prémia za zabitie: 8 mesiacov a viac	povinné	povinné
750	Extenzifikačné prémie	povinné	povinné
760	Dodatkové platby (vnútroštátneho charakteru)	—	povinné

770. Prémia na mliečne výrobky vrátane dodatkových platieb podľa nariadenia (ES) č. 1782/2003

Položka		Počet základných jednotiek pre platby	Celková pomoc
770.	Prémia na mliečne výrobky a dodatkové platby (súčet položiek 771 a 772)	povinné	povinné
771.	Prémia na mliečne výrobky	nepovinné	nepovinné
772.	Dodatkové platby	nepovinné	nepovinné

STĹPCE V TABUĽKE M

Výrobok alebo kombinácia výrobkov (stĺpec 1)

(Stĺpce 2 a 3): **Nepoužité**

Počet základných jednotiek pre platby (stĺpec 4)**.**

Pre položky 600 až 655 a 680 sa uvádza plocha vároch, na ktorú sa má výrobcovi vyplácať pomoc. Pre položky 710 až 750 sa uvádza počet zvierat, na ktoré sa prijímajú platby. Pre položky 670 až 673 sa uvádza počet aktivovaných oprávnení vyjadrený vároch. Pre položku 674 sa uvádza počet špeciálnych oprávnení. Pre položky 770 až 772 sa uvádza suma individuálneho referenčného množstva (v metrických centoch).

Celková pomoc (stĺpec 5)

Celková suma získanej pomoci alebo pomoci, na ktorú vzniklo v priebehu účtovného roka oprávnenie.

Referenčná suma (stĺpec 6)

Pre položky 602 až 613, 622 až 633 a 650 sa uvádza referenčný výnos plodiny (v kilogramoch na hektár), ktorý sa používa na výpočet prémií, ktoré má výrobca dostať. V prípade, že tieto údaje nie sú v účtovných záznamoch podniku dostupné, môže ich uviesť styčná agentúra s použitím regionálnych údajov na základe polohy podniku.

(Stĺpce 7 až 10): **Nepoužité**

N. *ÚDAJE O NÁKUPOCH A PREDAJOCH HOSPODÁRSKYCH ZVIERAT*

Kategórie hospodárskych zvierat treba uviesť pomocou čísel kódov 22 až 50 zodpovedajúcich položkám pre tie isté kategórie hospodárskych zvierat použitým v tabuľke D.

Medzisúčty nákupov a predajov na jeden živočíšny druh (koňovité, dobytok, ovce, kozy, ošípané, hydina, ostatné zvieratá) treba uviesť v tabuľke E.

STĹPCE V TABUĽKE N

Kategória hospodárskych zvierat (stĺpec 1)

Zodpovedá položkám použitým v tabuľke D.

(Stĺpce 2 a 3): **Nepoužité**

Počet kúpených zvierat (stĺpec 4)

Uvedený v kusoch.

Nákupy hospodárskych zvierat (stĺpec 5)

Všetky nákupy hospodárskych zvierat počas účtovného roka (vrátane kúpnych nákladov). Súvisiace granty a dotácie sa neodpočítajú od súčtu týchto nákupov, ale uvedú sa v rámci položky 116 (pozri pokyny týkajúce sa tejto položky).

Počet predaných zvierat (stĺpec 6)

Uvedený v kusoch.

Predaje hospodárskych zvierat (stĺpec 7)

Všetky predaje hospodárskych zvierat počas účtovného roka. Súvisiace granty a dotácie sa nezahrnú do súčtu týchto predajov, ale uvedú sa v rámci položky 112 (pozri pokyny týkajúce sa tejto položky). Ak sú predajné náklady (pokiaľ vznikli) známe, neodpočítajú sa od súčtu predajov, ale uvedú sa v rámci položky 71 Ostatné osobitné náklady na hospodárske zvieratá.

(Stĺpce 8 až 10): **Nepoužité**

PRÍLOHA III

Tabuľka zhody

Nariadenie (EHS) č. 2237/77	Toto nariadenie
článok 1	článok 1
článok 2	—
—	článok 2
článok 3	—
—	článok 3
—	článok 4
príloha I	príloha I
príloha II	príloha II
príloha III	—
—	príloha III